

RELIXXCHANGE

كتيب عن طرق و أساليب تمرينيه تساهم في التعايش السلمي من خلال تبادل الحوار الديني المشترك
علي المستوى الدولي و هو منتج من صنع الشباب

قامت بعمل هذا الكتيب مؤسسة فورتين كيلو متر في إطار مشروع تبادل الشباب "ReliXchange"
بين مصر و ألمانيا¹ لمجموعة تتكون من 20 شاب و فتاة من مصر و ألمانيا في عمر يتراوح ما بين
18:26.

مقدمه

هدف الكتيب

يهدف الكتيب إلي إكساب أي شخص مهتم بالتعايش السلمي و الحوار الديني مجموعة من الطرق التي
يمكن استخدامها في تصميم برامج و مشروعات، أو أنشطة أخرى تختص بتعزيز الحوار الديني و
التعاون بين الشباب الأوروبي و الشباب العربي. و يعتبر هذا المنهج بمثابة مجموعة من الأدوات، و
وسيلة مساعدة للشباب العاملين في المنظمات غير الهادفة للربح، و مؤسسات المجتمع المدني، و
العاملين بالمؤسسات المهمة بالتعايش السلمي بين الشعوب، و الشباب الذين يساهموا في البرامج
التنموية، و هذا علي سبيل المثال لا الحصر بمن سيستفيدون من هذا الكتيب.

خلفية تطوير الكتيب

كل الطرق المذكورة في الكتيب تم تطبيقها خلال برنامج تبادل الشباب بين مصر و ألمانيا بعنوان
"ReliXchange" والذي قام بتنفيذه مؤسسة _ فورتين كيلو متر² (أقصر مسافة بين قارة أفريقيا و
أوروبا)³ و مؤسسة شريكة مصرية هي "مؤسسة آفاق جديدة للتنمية الاجتماعية"³ و تم تنفيذ هذا
المشروع في برلين و القاهرة.(فورتين كيلو متر)

¹ هذا المشروع هو جزء من الشراكة المصرية الألمانية. تم تمويل مشروع ReliXchange من الشراكة المصرية الألمانية بدعم من مكتب
الخارجية الألمانية، و تمويل من الخبز للعالم. و أيضا تمويل من برنامج الإتحاد الألماني للطفل و خطة الشباب من خلال BKJ.

² <http://14Km.org/?lang=en> (باللغة الإنجليزية)

³ <http://newhorizon-egypt.org/> (باللغة الإنجليزية)

و نحن في فورتين كيلو متر 4 و ثلاث مختصين 5 آخرين قمنا بتجميع و تطوير مجموعة متنوعة من الطرق 6 و التي تم تصميمها خصيصا من أجل هذا المشروع لكي تتناسب مع موضوع البرنامج حول التعايش السلمي بين الشباب في ألمانيا و مصر. و هذه الطرق تتضمن بعض الجوانب الخاصة بتقارب وجهة النظر حول أهمية التبادل الثقافي و حوار الأديان ، ووضع الأقليات من الطوائف الدينية، و تبادل الثقافات. و في نهاية هذا التبادل، تم تطبيق كل الطرق. و كذلك تقييمها من جانب الشباب المشاركين في المشروع بالإضافة إلي تطوير بعض الطرق التي تحتاج لتطوير.

أهمية مشاركة هذا الكتيب مع الآخرين

نحن فخورين جدا بمشروعنا الناجح. و لكن الجانب الأهم في هذا المشروع ليس تنفيذه، و لكن هو أنه يسعى إلي تعزيز التعايش السلمي و التعاون بين شباب لهم خلفيات ثقافية مختلفة و يعتنقون أديان مختلفة. و هذا هو هدفنا، الذي لا ينتهي بنهاية المشروع بل مازلنا نسعى لتحقيقه. و في ضوء ذلك، فلدينا رغبة شديدة في أن نري أشخاص آخرين يستكملوا مسيرتنا لتحقيق هذا الهدف. و لهذا السبب قررنا تجميع كل الطرق التي تم استخدامها و تم تطويرها خلال المشروع في هذا الكتيب، و الذي سيكون متاح لمن يهتم بالموضوع.

نحن أول أشخاص نتبني هذه الفلسفة. و علي نحو متزايد يوجد دعم للتعليم و النشر المجاني علي نطاق واسع فيما يسمى ب"موارد التعليم المفتوح"، و يوجد أيضا في كثير من الأحيان تحت مسمى رخصة Creative Commons (CC7). و كان من المنطقي! أنه إذا تم إنتاج بعض المواد التعليمية، فلا يجب أن تكون مقتصرة علي الأشخاص الذين يستخدمونها أول مرة فقط. و لكن من الأفضل أن يستفيد بها أكبر عدد ممكن في المجتمع. و بالإضافة إلي ذلك، الإنترنت جعل الأمور أكثر سهولة لمشاركة المعلومات و لذلك لا يوجد سبب حتي تقتصر المعلومات علي أشخاص بعينها خاصة إذا كان الهدف هو التعليم.

أنواع الطرق في الكتيب

إن التمارين و الأنشطة الموجودة في هذا الكتيب هي مناسبة تحديدا لشباب في سن يتراوح بين 18 و 26 من الذين لديهم ثقافات مختلفة و الذين يعتنقون ديانات مختلفة. و علي الرغم من ذلك فكثير من هذه الطرق من الممكن بل و (يجب) تغييرها لكي تتناسب مع سن المشاركين، و موضوعات البرنامج.

⁴دكتورة/ أنيا كارولين جيبيل و جوانا بلوك

⁵مدرسين المشروع المتخصصين: جيهان أبو زيد، و سارة-دوانا ميبير، و جيوفاني سانتو، و إسلام الغازولي

⁶و هذا يعني أن هذا الكتيب يتضمن بعض الطرق التي لم تقوم فورتين كيلو متر بتطويرها ولا آخرين في نطاق "ReliXchange" ولكن قام آخرون بعمل هذه الطرق و أصبحت متاحة أون لاين (مثل: "Journey to Solidaria")

⁷ يمكنكم إيجاد رخصة Creative Commons في نهاية هذه الوثيقة و لمزيد من المعلومات عن Creative Commons و الترخيص يمكنكم زيارة الموقع الإلكتروني <http://creativecommons.org/> (باللغة الانجليزية)

⁸ برجاء إرسال إيميل إلي د. أنيا كارولين جيبيل info@14km.org.

ستكشفون أن هذا الكتيب يحتوي علي العديد من الأساليب الإبداعية و الفنية مثل (المسرح، الموسيقى، و الوسائط الرقمية) للتعامل مع الاختلافات الثقافية /الدينية و تعزيز الحوار و التعاون. و قمنا بالتأكيد علي ذلك في مشروعنا لأننا نؤمن بأن الأساليب الفنية و الألعاب لديها القدرة علي تعزيز الخبرات بشكل إيجابي في ظل الحواجز الاجتماعية (الحقيقية أو الافتراضية). و هذه الطرق تشكل مكمل مهم للأنشطة المعرفية مثل المناقشات، و التي تشكل مخاطرة كبيرة لأنها دائما تؤدي إلي ظهور الاختلافات بشكل ملحوظ. كما أن مثل هذه الأنشطة الفنية، التي لا تعتمد علي اللغة كأداة للتواصل تعتبر مناسبة للتبادل الدولي حيث أن من الممكن أن تمثل اللغة حاجز لتواصل الأفراد.

نحن نتمنى لكم كل التوفيق في مشروعكم أو الأنشطة التي ستقومون بها ! و نرجو منكم إخبارنا بخبراتكم بعد استخدام الكتيب، لأننا سنكون سعداء جدا إذا حصلنا علي رأيكم ! و إذا كان أيضا لديكم طرق أخرى تتناسب مع موضوع دعم حوار الأديان و العمل الشبابي و كان لديكم الرغبة في مشاركة هذه الطرق فيمكنكم إرسالها ⁸ و سنكون سعداء بنشرها علي موقعنا الإلكتروني الذي تم تصميمه خصيصا لهذا الغرض: <http://14km.org/relixchange/method-kit/?lang=en> (باللغة الانجليزية).

المحتوي

3	الواجب: "التحضير قبل البرنامج في مصر" (أو أي بلد آخري).
5	كتيب معلومات (لكي يقوم المشاركون بالتحضير قبل بدء البرنامج).
5	"معرفة الآخر" (تمرين معرفة).
6	الآمال و المخاوف (تمرين ليوم واحد).
6	صندوق السؤال و المشكلة.
7	التدوين و التنظيم الذاتي (مثال: خلال أسبوع التبادل).
7	الانطباعات اليومية.
8	معلومات عن الأديان المختلفة.
10	تمرين قصير عن رفع الوعي بالأديان.
10	قصص حياة.
11	"Journey to Solidaria" (جلسات تشييطية).
12	تمارين تشييطية عن التنظيم الذاتي.
12	الدين علي مستوي الفرد، و المجتمع، و الدولة (تكوين نظام تحليلي).
13	تمارين مسرح صغيرة و متنوعة (مقدمة للمسرح).
15	الكورس الثقافي (طريقة المسرح).
16	جولات مع المرشدين للمزارات الدينية.
17	لقاء مع الضيوف المتحدثون.
18	جولة تعليمية GPS،،، حول الدين في برلين (أكشن بوند).
19	جولات في المساحة العامة و مقالات مصورة.
21	معرفة بعض مبادئ الأديان.
22	زيارة إلى مركز آن فرانك (برلين) والتأمل.
23	"أنا أنت"، النقاش /لعب الأدوار.
24	القصص.
25	"حياة بي" .. الفيلم و التحليل.
27	الإعلام و العمل على ثقافة البوب والدين.
28	خطورة دور الإعلام القائم على حالات التمييز الديني.
29	ورشة عمل إبداعية حول "العلاقات المشتركة بين الأديان" "الحظ أو التحدي".
30	الدين و القيم (التمثيل المسرحي).
32	"من الذي يملك النفوذ" (استخدام المسرح).
34	كلمة في صورة (طريقة التمثيل مسرحي عن التحيز).
35	ورشة عمل موسيقي الهيب هوب حول الدين، و الثقافة، الصراع و التسامح.
36	"ما الذي يمكن أن أفعله في موضوع السلام و التسامح بين الأديان؟".
37	"دوري في السلام للحوار بين الأديان" (صائد الكنز، أفضل نهاية للبرنامج).
39	العمل على طرق التفاعل الديني في لقاءات الشباب (في التنظيم الذاتي في نهاية البرنامج).
40	الوداع.

طرق البرنامج

عنوان الطريقة	الواجب: "التحضير قبل البرنامج في مصر" (أو أي بلد آخري)
هدف الطريقة	- تشجيع المشاركين لاكتساب خلفية معرفية من خلال دراسة ذاتية عن تاريخ الديانات لبلد محددة - تحضير المشاركين لبعض المعلومات لتقديمها خلال البرنامج في التنظيم الذاتي
الوقت المطلوب	2 5 ساعات
الأدوات المطلوبة	- إنترنت و كمبيوتر في المنزل
وصف الطريقة	يتلقى المشاركون الأسئلة مسبقا عن طريق الإيميل و يقوموا بتحضير البرنامج من خلال البحث الأولي. علي سبيل المثال الأسئلة الممكنة لبرنامج مصر تتضمن الآتي: 1. الاستعداد: ما هو تعريف الدين؟ ماذا يمثل الإيمان و الأخلاق لك بشكل شخصي؟ 2. قراءة كتيب المعلومات الذي تم استلامه قبل أسبوع برلين (الإطلاع أيضا علي طرق "كتيب المعلومات" المادة التدريبية" في هذا الكتيب) و فيها ستجد بالفعل بعض المعلومات الأساسية عن تاريخ الدين في ألمانيا و مصر. 3. و من هنا نتعمق أكثر في الآتي حول أسبوع التبادل المصري: A. ما هو تاريخ الأديان في مصر؟ B. متى و كيف تم اعتناق الإسلام كالدين الرئيس في مصر/ في المنطقة؟ C. ما هي المذاهب الموجودة في الإسلام و هل هناك اختلافات بينهم؟ D. بحث عن تاريخ القاهرة و الإطلاع علي المعلومات التي ستجدها عن تاريخ الأديان المختلفة و تأثيرها ! 4. بالإضافة إلي ذلك نطلب من النصف منكم البحث عن معلومات عامة عن "الكنيسة" في القاهرة (وضع أسماء المشاركين هنا) و النصف الآخر من المشاركين يبحث عن معلومات عامة عن "مصر" (وضع أسماء المشاركين في هذا النشاط هنا) و برجاؤ إتمام هذا النشاط كليا لأن عليكم تلخيصه لزملائكم حول الموضوعات خلال أسبوع التبادل 5. مشاهدة التقرير القصير علي BBC حول اليهود في مصر علي الموقع التالي: http://m.bbc.com/news/world-asia-29249033 (باللغة الإنجليزية) 6. مشاهدة الفيلم الكوميدي عن التعايش بين المسلمين و الأقباط في مصر "حسن و مرقص" علي الموقع الإلكتروني التالي: https://www.youtube.com/watch?v=_qrulLPatHs (باللغة العربية و مترجم إلي الإنجليزية)
معلومات خاصة	خلال البرنامج، من الممكن أن تقوم مجموعتين المشاركين بتلخيص الموضوع للمجموعة الأخرى مثال: قبل رحلة مصر ، يجب علي المجموعة التي قامت

يتلقى المشاركون الأسئلة مسبقا عن طريق الإيميل و يقوموا بتحضير البرنامج من خلال البحث الأولي. علي سبيل المثال الأسئلة الممكنة لبرنامج مصر تتضمن الآتي: 1. الاستعداد: ما هو تعريف الدين؟ ماذا يمثل الإيمان و الأخلاق لك بشكل شخصي؟ 2. قراءة كتيب المعلومات الذي تم استلامه قبل أسبوع برلين (الإطلاع أيضا علي طرق "كتيب المعلومات" المادة التدريبية" في هذا الكتيب)- و فيها ستجد بالفعل بعض المعلومات الأساسية عن تاريخ الدين في ألمانيا و مصر. 3. و من هنا نتعمق أكثر في الآتي حول أسبوع التبادل المصري: A. ما هو تاريخ الأديان في مصر؟ B. متى و كيف تم اعتناق الإسلام كالدين الرئيس في مصر/ في المنطقة؟ C. ما هي المذاهب الموجودة في الإسلام و هل هناك اختلافات بينهم؟ D. بحث عن تاريخ القاهرة و الإطلاع علي المعلومات التي ستجدها عن تاريخ الأديان المختلفة و تأثيرها ! 4. بالإضافة إلي ذلك نطلب من النصف منكم البحث عن معلومات عامة عن "الكنيسة" في القاهرة (وضع أسماء المشاركين هنا) و النصف الآخر من المشاركين يبحث عن معلومات عامة عن "مصر" (وضع أسماء المشاركين في هذا النشاط هنا)- و برجاء إتمام هذا النشاط كليا لأن عليكم تلخيصه لزملائكم حول الموضوعات خلال أسبوع التبادل 5. مشاهدة التقرير القصير علي BBC حول اليهود في مصر علي الموقع التالي: http://m.bbc.com/news/world-asia-29249033 (باللغة الإنجليزية) 6. مشاهدة الفيلم الكوميدي عن التعايش بين المسلمين و الأقباط في مصر "حسن و مرقص" علي الموقع الإلكتروني التالي: https://www.youtube.com/watch?v=_qrulLPatHs (باللغة العربية و مترجم إلي الإنجليزية)	وصف الطريقة
خلال البرنامج، من الممكن أن تقوم مجموعتين المشاركين بتلخيص الموضوع للمجموعة الأخرى مثال: قبل رحلة مصر ، يجب علي المجموعة التي قامت بالبحث عن معلومات عن مصر أن تقوم بتلخيص ما عرفوه عن مصر للمجموعة الأخرى. سيكون متاح لهم 20 دقيقة للقيام بذلك قبل الزيارة (و كذلك بالنسبة للمجموعة الأخرى أيضا) بالإضافة إلي ذلك، يجب أن يأخذ المشاركون الفرصة لتقديم ما عرفوه عن أشياء أخرى قاموا بالبحث عنها (و إلا سيصاب من قام بالواجب بالإحباط)	معلومات خاصة

عنوان الطريقة	كتيب معلومات (لكي يقوم المشاركون بالتحضير قبل بدء البرنامج)
هدف الطريقة	- تحضير المشاركين للخبرات التاريخية حول الأديان و الثقافات في بلادهم - توصيل المعلومات الفنية المهمة للمشاركين
الوقت المطلوب	الوقت المستقطع للكتابة: 1-3 أيام
الأدوات المطلوبة	- كمبيوتر / كمبيوتر محمول - إنترنت
وصف الطريقة	يحتوي كتيب المعلومات علي الآتي: - وصف صغير عن البرنامج/المشروع و أهدافه - العناوين المهمة - أسماء الأشخاص - أرقام الهواتف - الخرائط - تفاصيل عن السفر - نصائح عن الأشياء التي يجب استخدامها في السفر - معلومات أساسية عن تاريخ الأديان في البرنامج - معلومات أساسية عن حالة البلد - نصائح تمهيدية عن تجربة تاريخ الثقافات
معلومات خاصة	مثال عن كتيب المعلومات حول تبادل الشباب بين مصر-ألمانيا حول موضوع التبادل الثقافي و حوار الأديان و يمكن الإطلاع عليها علي موقع فورتين كيلو متر الإلكتروني: http://14km.org/relexchange/?lang=en (باللغة الإنجليزية)

عنوان الطريقة	"معرفة الآخر" (تمرين معرفة)
هدف الطريقة	- تقديم المشاركين (و المدربين) للتعارف في بداية البرنامج
الوقت المطلوب	تقريبا 45 دقيقة لعدد 20 مشارك
الأدوات المطلوبة	أوراق، أقلام (لأخذ الملاحظات)

- يقوم المشاركون بمقابلة للتعارف بحيث يقوموا بطرح أسئلة خاصة بالموضوعات في 5 دقائق فقط: (و يجب أن يتم تسجيل ذلك علي لوح ورقي): جنسية المشاركين، تاريخ الميلاد، مكان الإقامة الحالي، الديانة، مستوى التعليم/ طبيعة العمل(ما هو مجال دراستهم؟ و أين يعملوا؟)، الهوايات و الاهتمامات، المشاركة الاجتماعية. - و بالعودة في المجموعة الدائرية، يقوم المشاركون بتقديم ما قام بمعرفته عن زميله خلال المقابلة مثال: "أنا عندي 19 سنة، أنا مولود في الإسكندرية في مصر"	وصف الطريقة
إنها فكرة جيدة لجعل المدربين يشاركون في التمرين. علي الرغم من ذلك فمن الأفضل أن يقوم المدربين بالتعرف علي بعضهم البعض و المشاركين يقوموا بالتعرف علي بعضهم البعض.	معلومات خاصة

الآمال والمخاوف (تمرين ليوم واحد)	عنوان الطريقة
- تحديد آمال و مخاوف كل مشارك في بداية البرنامج لتناولها خلال البرنامج - وضع الأسس لتقييم الآمال و المخاوف في نهاية البرنامج	هدف الطريقة
20- دقيقة	الوقت المطلوب
- أدوات عشوائية (علي الأقل تكون مختلفة و كثيرة مناسبة لعدد المشاركين) - حقيبة لوضع الأدوات و حملها حتى نهاية البرنامج	الأدوات المطلوبة
1. تجلس المجموعات في صورة دائرية؛ و يتم وضع الأغراض علي الأرض في منتصف الدائرة 2. يطلب المدرب من المشاركين أن يجلسوا دقيقة في صمت ليفكروا في ما يشعرون تجاه البرنامج، و يحددوا آمالهم/ أو مخاوفهم. 3. ثم يقوم كل مشارك بأخذ أداة من الأدوات و يرجع إلي مقعده. و يجب أن تعبر الأداة التي اختارها المشاركون عن ما يشعرون به في هذه اللحظة. و يجب أن يكونوا مبدعين في الربط بين الأداء و الشعور الذي يشعرون. 4. و بعد اختيار الأدوات يقوم كل واحد من المشاركين بشرح سريع عن ماذا تعني الأدوات لهم و ماذا تمثل. و يعد هذا التمرين تمرين إبداعي لجعل المشاركين يعبروا عن مشاعرهم. 5. لا يوجد مناقشة. و نطلب من المشاركين أن يعيدوا الأدوات إلي الحقيبة و لكن يجب أن يتذكروا جيدا للتقييم في نهاية البرنامج.	وصف الطريقة

معلومات خاصة	الأدوات العشوائية يمكن أن تكون من الأدوات المنزلية مثل: الشمع، شمسية، شوكة، قلم، مصباح، خيط، علبة كبريت، شاكوش، زجاجة... الخ لا يتطلب أن تكون الأدوات رمزية في حد ذاتها مثال: صور رموز دينية، صور لها علاقة بالموضوع... الخ إن الهدف من هذا التمرين هو أن المشاركين يجب أن يقوموا بالربط بشكل مبدع.
--------------	---

عنوان الطريقة	صندوق السؤال و المشكلة
هدف الطريقة	- طرح أسئلة مهمة و يمكن أن تسبب مشكلة، و قضايا أخرى قد تخطر ببال المشاركين خلال البرنامج
الوقت المطلوب	لا يوجد وقت محدد فمن الممكن أن يقوم المشاركون بوضع الأسئلة في الصندوق في أي وقت
الأدوات المطلوبة	صندوق، قلم، أوراق
وصف الطريقة	1. في بداية البرنامج يتم شرح فكرة و هدف الصندوق. الصندوق هو طريقة لطرح الأسئلة و القضايا في أي وقت. 2. في نهاية كل يوم من أيام البرنامج، يجب أن يقوم المدرب بقراءة ما في الصندوق و يقرروا كيف و إذا كانوا بالفعل سيقومون بمعالجة هذه القضايا خلال البرنامج أم لا. 3. يجب علي المدرب معالجة أي سؤال/قضية/مشكلة في مجموعة أو مع المشاركين مباشرة و تكيف البرنامج مع هذه المشاكل أو الأسئلة.
معلومات خاصة	يجب أن يتم شرح التمرين في بداية البرنامج. و في نهاية البرنامج أيضا يجب أن يتم المناقشة و توضيح أيا من الأسئلة و المشاكل التي لم يتم معالجتها

عنوان الطريقة	التدوين و التنظيم الذاتي (مثال: خلال أسبوع التبادل)
هدف الطريقة	- تشكيل مجموعة جديدة مختلفة عن مجموعات البرنامج عامة - زيادة المشاركة و التشجيع من خلال تمكين المشاركين للتعبير عن رأيهم في البرنامج علنا - إكساب المشاركين خبرة الكفاءة الذاتية - اكتساب المعلومات المتاحة عن المشروع: مدونة واحدة لكل يوم من أيام البرنامج، و يقوم المشاركون بكتابتها
الوقت المطلوب	من ساعة إلي ساعة ونصف الساعة كل مساء لمجموعات التدوين

- مدونة (موقع مزود بخاصية التدوين) - جهاز كمبيوتر لوحي أو جهاز كمبيوتر محمول - وصلة كهرباء لتحميل الصور - إنترنت	الأدوات المطلوبة
1. في اليوم الأول من البرنامج، سيتم تعريف المشاركين علي الهدف من التدوين و التنظيم الذاتي. 2. جدول يوضح أيام البرنامج و مساحة فارغة في الجدول للمشاركين ليكتبوا فيها أسمائهم في الأيام التي سيقومون بالتدوين فيها 3. و يقوم المشاركون بتقسيم أنفسهم إلي مجموعات علي أيام البرنامج بحيث تتضمن هذه المجموعات أشخاص من دين و ثقافة و جنس مختلفين 4. والتعليمات التالية هي التعليمات الخاصة بالتنظيم الذاتي: - أي مادة سيتم إدراجها في المدونات (مثال: الكتابة بناء علي أسئلة محددة أم الكتابة الحرة، الصور، الملفات الشخصية بصور أو بدون صور) - أين و كيف يتم توصيل المادة (صور، كتابة) للمدونات - في أي وقت يتم تسليم المادة وفي نهاية البرنامج يجب أخذ الانطباعات عن تجربة التدوين و التنظيم الذاتي	وصف الطريقة
يجب إعطاء للمجموعة التي ستقوم بالتدوين وقت كافي. و من الممكن أن يتم تحديد وقت ثابت كل يوم للتدوين كجزء من الواجب اليومي و لكل مشارك دور محدد يقوم به. و في هذا الوقت تقوم المجموعة المسؤولة عن التدوين في هذا اليوم بالتدوين و يقوم باقي المشاركون بأعمال أخرى. و إذا كانت الملفات الشخصية مذكورة في المدونات (كمؤلفين)، يجب الأخذ في الاعتبار حماية حقوق النشر. بالإضافة إلي التدوين، من الممكن الاقتراح علي المشاركين بتكوين جروب علي موقع التواصل الاجتماعي (الفيس بوك) خاص بالتبادل. و من الممكن أيضا أن ينشروا المدونات أو أي معلومات أخرى حول الموضوعات أو أي جانب آخر من جوانب البرنامج. و بهذا سيظل المشاركون علي تواصل حتى بعد انتهاء البرنامج.	معلومات خاصة

الانطباعات اليومية	عنوان الطريقة
- للمشاركين: يقوموا بالرجوع خطوة للخلف و يقوموا بذكر انطباعاتهم عن الخبرات التي اكتسبوها خلال اليوم - للمدربين: سيعرفون نظرة شاملة عما يشعر به المشاركون و عن أفكارهم عن اليوم و لكي يؤخذ ذلك في الاعتبار في الأيام القادمة	هدف الطريقة
10 دقائق كل مساء	الوقت المطلوب
- لوحة ورقية - أقلام	الأدوات المطلوبة

وصف الطريقة	1. في المساء عند نهاية البرنامج على المشاركين أن يقوموا بكتابة القليل من الكلمات التي تعكس انطباعهم عن اليوم (أفضل الخبرات التي اكتسبوها من وجهة نظرهم، الأفكار المثيرة بالنسبة لهم، الشعور المسيطر عليهم) كل ذلك يتم كتابته على اللوحة الورقية 2. يقوم المدربون بجمع الأوراق و مراجعتها بعد ذلك
معلومات خاصة	أحد الاختيارات هو ترك أوراق الانطباعات إلي نهاية البرنامج و استخدامهم لتذكير المشاركين بما حدث في البرنامج قبل الانطباع الأخير و التقييم.

عنوان الطريقة	معلومات عن الأديان المختلفة
هدف الطريقة	- تقديم مقدمة مرحلة عن الأديان المختلفة (في سياق البلد المعني) و توفير بعض المعلومات الواقعية - تقييم مدي معرفة المشاركين عن الموضوع
الوقت المطلوب	50 دقيقة
الأدوات المطلوبة	أسئلة مسابقات في نسخة إلكترونية: (يمكنكم الإطلاع علي النسخة الموجودة علي موقع فورتين كيلو متر الإلكتروني -http://14km.org/relixchange/quiz-of-religions/?lang=en (باللغة الإنجليزية) - كمبيوتر محمول - أداة عرض - لوحة ورقية، قلم - مظلات بعدد كافي للمجموعات - طباعة الأسئلة و الإجابات للمدربين - ملخص لكافة الأسئلة و الإجابات الصحيحة ليتم توزيعها علي المشاركين - جوائز للفريق الفائز

وصف الطريقة	1. يتم توزيع المشاركين علي أن تكون كل مجموعة تتكون من 4 أو 5 أفراد ذوي ثقافات و أديان مختلفة. 2. و تقوم كل مجموعة باختيار اسم لها 3. و يتم كتابة أسماء الفرق علي اللوحة الورقية حتى يتم تسجيل النقاط التي يحصل عليها المشاركين في المسابقة تحت أسماء الفرق 4. و يأخذ كل فريق مظلة 5. يقوم المدرب بشرح قواعد اللعبة 6. السؤال الأول يحتوي علي اختيارات متعددة (و يتم تسمية هذه الإجابات ا،ب،ج،د.. الخ) و تظهر الإجابات علي الشاشة 7. و يقوم الفريق بالمناقشة فيما بينهم لاختيار الإجابة الصحيحة 8. و الفريق الذي يعتقد أنه يعرف الإجابة الصحيحة يرفع المظلة 9. الفريق الذي يرفع المظلة أولا هو من يقوم بالإجابة (و الفرق الأخرى لا يسمح لهم بالإجابة في هذا الوقت) 10. و يقوم المدرب بمقارنة إجابات المشاركين بالإجابات المطبوعة - و إذا كانت الإجابة صحيحة يحصل الفريق علي نقطة و يتم تسجيلها علي اللوحة الورقية بواسطة المساعد و يتم عرض السؤال التالي - و إذا كانت الإجابة خاطئة سيتم خصم نقطة من رصيد نقاط الفريق الذي قام برفع المظلة أولا، و لن يتم عرض الإجابة الصحيحة علي الشاشة حتى يقوم الفريق الآخر بالإجابة علي السؤال إذا اعتقدوا أنهم يعرفون الإجابة فيقوموا برفع المظلة- و تستمر اللعبة كذلك (من يعرف الإجابة يرفع المظلة أولا و هكذا) - و إذا لم يقوم الفريق الذي رفع المظلة بالإجابة خلال 3 ثواني من رفعهم للمظلة سيخسرون فرصتهم للإجابة و يخسروا أيضا نقطة من رصيد نقاطهم. و هذا يمنع المشاركين من أن يرفعوا المظلة لأخذ الفرصة ثم يناقشوا الإجابة بعد ذلك. - و إذا لم يستطيع أي من الفرق تقديم الإجابة الصحيحة، سيتم عرض الإجابة علي الشاشة و لن يتم تسجيل أي نقاط لأي من الفرق 11. و في نهاية المسابقة، يتم حساب نقاط الفرق و الفريق صاحب أكبر عدد من النقاط يحصل علي جائزة
-------------	---

يجب تحضير المسابقة مسبقا بواسطة المدربين أو المنظمين. و يمكنكم إيجاد مثال للمسابقة حول مجتمعات الأديان الإبراهيمية الثلاثة و علاقتها بألمانيا علي الموقع الإلكتروني التالي: http://14km.org/relixchange/quiz-of-religions/?lang=en (باللغة الإنجليزية). و من الممكن تغيير المسابقة أو عمل مسابقة جديدة تماما علي حسب موضوع كل برنامج. علي الأقل 2 من المدربين (أو 1 مدرب، 1 مساعد) يقوموا بتنفيذ هذا التمرين. و من الأفضل و إذا كان ممكن، أن يقوم 3 أفراد بتنفيذ التمرين. في هذا التمرين يقوم المدرب القائد بقراءة الأسئلة من الشاشة و يقارن إجابات المشاركين بالإجابات المطبوعة و يقرر ما هي الإجابة الصحيحة و يقرر كيف سيستمر التمرين، و يقوم المساعد الأول بعرض الأسئلة و الإجابات علي الشاشة، و يلاحظ أي من الفرق سيقوم برفع المظلة أولا و أما المساعد الثاني، فيقوم بزيادة أو خصم النقاط علي اللوحة الورقية. يجب اتخاذ قرار إذا كانت الأسئلة ستحتوي علي اختيارات متعددة أم لا، (مثال: الإجابة الأولى من الفريق تتضمن أي إجابة من الإجابات الصحيحة سيتم اعتبارها صحيحة، و سيتم إضافة نقطة في رصيد الفريق الذي قام بالإجابة عن السؤال، ثم يتم عرض الإجابات الكاملة علي الشاشة) و من الأفضل منح المشاركين الأسئلة بالإجابات الصحيحة بعد المسابقة، لأن خلال المسابقة سيكون من الصعب ملاحظة الإجابات نظرا لضيق الوقت. و علي المدربين أيضا أن يكونوا مستعدين لمناقشة الإجابات مع المشاركين.	معلومات خاصة
--	---------------------

تمرين قصير عن رفع الوعي بالأديان	عنوان الطريقة
- رفع وعي المشاركين عن الاختلافات (في الحياة العامة، الاختلافات في الأخلاق/ الدين، و في العادات و التقاليد المجتمعية)، و أثرها علي (المستوي الشخصي، و المجتمع) - تعزيز التسامح بين الأديان	هدف الطريقة
10 دقائق	الوقت المطلوب
- ساعة	الأدوات المطلوبة

1. يقوم المدرب بشرح التمرين 2. يقف المشاركون في دائرة، حتى لا يلمس المشاركون بعضهم البعض 3. و يجب أن يلف المشاركون بحيث يكون ظهر المشاركون موجه لمنتصف الدائرة، و يقوموا بغلق أعينهم و يعدوا 60 ثانية في صمت. 4. و بعد ذلك يقوموا بفتح أعينهم، و يلفوا إلي الدائرة، و يجلسوا في هدوء و بسرعة و بحيث لا يسمعهم أحد. و يجلسون و يراقبوا حتى ينتهي الجميع من العد. 5. و عندما يجلس الجميع، يسأل المدرب إذا كان لاحظ المشاركون ماذا حدث (و كل مشارك ينتهي في وقت مختلف) و يسأل المدرب كم مشارك أنهى العد في الوقت المطلوب. 6. المدرب يناقش مع المشاركين ما هي الاستفادة من هذا التمرين، و ما هي علاقته بفهم الأديان (فيما يتعلق بالعد لمدة 60 ثانية، و الاختلافات التي يمكن أن تظهر من اختلاف الوقت، فيما يتعلق بالدين، و الاختلافات التي تظهر من الثقافة، و العائلة، و علي نطاق أوسع البيئة الاجتماعية، و التعليم... الخ)	وصف الطريقة
إن هذا التمرين مناسب في بداية البرنامج. و علي الرغم من ذلك، من الممكن أن يشمل مناقشات فلسفية أكثر عمقا حول طبيعة و معني الإيمان و الدين	معلومات خاصة

قصص حياة	عنوان الطريقة
- يبدأ المشاركون بالتعرف علي الأديان التي يعتنقها كل منهم. و يعرفوا ما هي الممارسات التي يقوموا بها و ماذا تعني لهم. - وضع أسس للمناقشات الشخصية حول الموضوع خارج إطار البرنامج	هدف الطريقة
يعتمد الوقت في هذا التمرين علي أساس مدة البرنامج و عدد المشاركين: و سيستغرق حوالي من 5 إلي 7 دقائق لكل مشارك. و خلال البرامج التي تتم في أيام كثيرة فمن الممكن تقسيم المشاركين بأن تقوم كل مجموعة بسرود قصص حياتهم في يوم محدد.	الوقت المطلوب
-	الأدوات المطلوبة

1. تقف المجموعة معا في دائرة. 2. المدرب يعرض لوحة ورقية معروض عليها الأسئلة مثل: A. هل أنت شخص متدين، و إذا كانت الإجابة نعم، فما هو دينك؟ B. كيف توصلت إلي إيمانك، أو كيف توصلت إلي أن تكون غير مؤمن؟ (هل هذا بكامل حريتك، أم هذه عادات عائلتك أو عادات اجتماعية/ثقافية/تعليمية؟) C. ما هو أهم معتقد ديني/أخلاقي؟ ولماذا؟ D. كيف تقوم بممارسة هذه المعتقدات الدينية/ أو القيم؟ (في مجتمعك/ و في الخدمات التي تقدمها للمجتمع وفي باقي حياتك) E. هل دخلت في صراع مع مبادئك و مع قيمك الدينية قبل ذلك؟ أو مع موقفك كغير مؤمن؟ 3. المشارك الذي جاء دوره للسرد يقوم باختيار أي سؤال من الأسئلة و هل سيقوم بمشاركة قصة حياته مع المشاركين الآخرين أو لا. 4. لا يتم مناقشة قصة حياة المشاركين في مجموعة و لكن سيقوم المشاركون بمناقشتها مع بعضهم البعض فيما بعد	وصف الطريقة
قام المشاركون بتطوير هذه الطريقة في برنامج "ReliXchange" للتعرف علي الأشخاص الذين لا يعتنقون أي دين. و شعر المشاركون أنهم في حاجة إلي مقدمة لكي يستطيعوا الاستمرار في المناقشة فيما بعد. و من المهم أن المشاركين سواء كانوا يعتنقون ديانة أو غير معتنقين ديانة علي علم بأنهم يستطيعوا إخبار الآخرين عن دينهم أو المعتقدات التي يؤمنون بها، و علي الرغم من ذلك لا يجبر أي من المشاركين علي إجابة أي سؤال دون رغبته.	معلومات خاصة

"Journey to Solidaria" (جلسات تنشيطية)	عنوان الطريقة
- تقوية روح الفريق - خبرات التضامن لكونها أكثر جدوى من التنافس	هدف الطريقة
15 دقيقة	الوقت المطلوب
- مشغل أسطوانات أو كمبيوتر محمول لتشغيل موسيقي - سماعات - كراسي ثابتة	الأدوات المطلوبة

1. يوجد كراسي في الغرفة (و هي لعبة مشابهة للعبة "رحلة إلى القدس Journey to Jerusalem") في البداية يكون متواجد في الغرفة عدد كراسي بعدد المشاركين أو أقل لتوفير الوقت. 2. يشغل المدربون الموسيقي: و في كل مرة يقوم المشاركون بالمشي حول الكراسي بطريقة معينة. و في كل مرة يتم اختيار مشارك جديد كقائد للمجموعة و يمشي/يرقص بطريقة معينة. و علي باقي المشاركين أن يقوموا بتقليد القائد. و الهدف من هذا التمرين هو استخدام طرق مختلفة للمشي بما في ذلك استخدام 3 مستويات المساحة (العالى، المتوسط، و الضعيف) انظر "تمارين المسرح الصغيرة المتنوعة" في كتيب الطرق التدريبية. 3. و بمجرد ثبات الموسيقي علي المشاركين أن يقفوا علي الكراسي بحيث ألا يكون أي منهم يلمس الأرض. و في حالة أنه لا يوجد أي مشارك يلمس الأرض، علي المشاركين أن يبدأوا العد معا من 0 إلي 5. و إذا حققوا ذلك دون أن يلمس أي مشارك الأرض يكونوا فائزين و يتم إبعاد كرسي واحد ثم يبدأ من جديد. و حتى إذا كان هناك شخص واحد يلمس الأرض فيخسر الفريق بأكمله.	وصف الطريقة
الهدف من هذا التمرين هو أن يتم تقليل عدد الكراسي. و لهذا يجب أن تكون الكراسي ثابتة.	معلومات خاصة

تمارين تنشيطية عن التنظيم الذاتي	عنوان الطريقة
- استعادة الطاقة و التحفيز خلال أنشطة البرنامج - جعل المشاركين يتحملوا بعض المسؤولية في البرنامج ومنحهم فرصة أن يكونوا قائدين للمجموعات - المرح و تقوية روح الفريق	هدف الطريقة
10 دقائق يوميا	الوقت المطلوب
- لوح ورقية لتقسيم الفرق إلي أيام - سيكون هناك حاجة إلي المزيد من الأدوات لتنشيط المشاركين (توضيح تمارين التنشيط مع القائدين مسبقا)	الأدوات المطلوبة
1. في بداية البرنامج يتم شرح الهدف من الجلسات التنشيطية و دعوة المشاركين لكي يقوموا ببعض التمارين التنشيطية بأنفسهم. 2. تحضير لوحة ورقية لتسجيل أيام البرنامج، و بذلك يتمكن المشاركون من كتابة أسمائهم في الأيام التي يريدوا أن يكونوا قائدين فيها. و من الأفضل هو مشاركة كل المشاركين في تمرين تنشيطي واحد. 3. توصيل الوقت المحدد و أماكن النشاط لكل فريق.	وصف الطريقة

معلومات خاصة	من الأفضل أن يقوم المشاركون بتنظيم بعد الأنشطة بأنفسهم خلال أيام البرنامج. و بالنسبة للأنشطة الصباحية، من الأفضل أن يقوم المدربين بقيادة الأنشطة حتى يكونوا في إطار موضوع البرنامج. و بالإضافة إلي ذلك يجب أن يتعرف المشاركون على كيفية إقامة الجلسات أو التمارين التنشيطية. و من الممكن أيضا أن يتم عمل التمارين التنشيطية في الخارج، فمثلا: قبل الدخول لزيارة كنيسة. و من الأفضل التخطيط للأدوات التي سيستخدمها المشاركون في التمرين و أيضا إذا كان المكان الذين سيقومون بزيارته مناسب للتمرين أو لا.
--------------	---

عنوان الطريقة	الدين علي مستوي الفرد، و المجتمع، و الدولة (تكوين نظام تحليلي)
هدف الطريقة	- رفع الوعي عن الدين و كيف يكون الدين متداخل مع الفرد، و المجتمع، و السياسة، و المسائل القانونية - تكوين نظام تحليلي يعرف المشاركين من خلاله ما الذي سيتعلموه عن الدين و المجتمعات الدينية في البلاد المختلفة/ و السياق الثقافي خلال البرنامج. - مشاركة المعلومات المهمة عن علاقة الدين و الفرد، و المجتمع، و الدولة في كل بلد من بلاد المشاركين.
الوقت المطلوب	1 ساعة

- لوحة ورقية - أقلام - أوراق مكتوب عليها عبارة واحدة عن الدين و إليكم الأمثلة التالية التي يمكن استخدامها: • يجب أن أصلي بانتظام • الزواج بين أفراد تعتنق أديان مختلفة ممنوع أم متاح في بلدي • يعد ختان البنات في بلدي شيء جيد • يذهب معظم الناس في بلدي إلي الكنيسة يوم الأحد • سأقوم بعمل كل شيء حتى أحقق توقعات الرب في. • تعتبر العقائد الدينية أكثر أهمية من قوانين الدولة في بلدي • أنا أكل فقط اللحم الحلال • تغلق المحلات و المتاجر في بلدي يوم الأحد و في أيام العطلات الرسمية • المؤسسات الدينية تدير المدارس و الحضانات في بلدي. • ألقى احترام أكثر من الناس عندما أرتدي ملابس تتناسب مع ديني. • معظم الناس من حولي تقوم باستشارة رجال الدين في أمور حياتهم. • دستور بلدنا ينص علي أن الإسلام/أو المسيحية /أو اليهودية هو الدين الرسمي للدولة. • يجب أن أقرأ جزء من الكتاب المقدس قبل الامتحان/ أو قبل أن أستقل الطائرة/ أو قبل أن أتخذ قرار مهم. • الحرية الدينية غير مكفولة في بلدي و الناس لا يستطيعوا تغيير دينهم. • شرب الخمر ممنوع في عائلتي.	الأدوات المطلوبة
1. يقوم المدرب بكتابة المستويات الثلاثة علي اللوحة: المستوي الفردي/ و مستوي المجتمع أو المستوي الاجتماعي/ و مستوي الدولة. 2. في مناقشة صغيرة، يفكر المشاركون ما الذي يمكن أن يحتويه كل مستوي: (مثال: المستوي الفردي: قرارات شخصية، و الأشياء المفضلة لدي الفرد، المجتمع: العادات و التقاليد العائلية، القواعد الاجتماعية، القواعد و المؤسسات الدينية؛ مستوي الدولة: السياسات، القوانين، و المؤسسات.. الخ) 3. يقوم المشاركون بتنظيم أنفسهم في 3 أو 4 مجموعات. 4. يقوم المدرب بتوزيع العبارات علي المجموعات بشكل عشوائي و يطلب من المشاركين أن يقوموا بمناقشة العبارات (و كتابة ما ناقشوه علي الورقة) و اختيار أي من المستويات التي تنتمي إليه العبارة (و من الممكن أن تنتمي العبارة إلي أكثر من مستوي). و يجب ألا تستغرق كل عبارة أكثر من 5 دقائق. 5. و بعد ذلك تقوم كل مجموعة و تخبر المجموعات الأخرى عن عباراتهم و عن استنتاجاتهم. و يستطيع الآخرون أن يعلقوا علي العبارة. و من الملحوظ أن المستويات المختلفة تندمج مع القضايا الدينية؛ أو العكس، أن الدين يسود في المجتمعات/ الدول بطرق مختلفة.	وصف الطريقة
يجب أن يتم تنفيذ هذا النشاط في بداية البرنامج، بما أنه يوفر إطار تحليلي مفيد لسياق البرنامج القادم. و من الممكن تغيير العبارات لكي تتناسب مع مجموعات أو موضوعات أخرى.	معلومات خاصة

عنوان الطريقة	تمارين مسرحية صغيرة و متنوعة (مقدمة للمسرح)
هدف الطريقة	- يصبح المشاركون على دراية بأشكال مختلفة من التعبير الجسدي (3 مستويات و 5 سرعات) - يشارك المشاركون تجربتهم بطريقة مختلفة من خلال لعب أدوار مختلفة - البعد عن الموانع الممكنة من خلال إدخال التمثيل ذات المستوي المنخفض.
الوقت المطلوب	30 دقيقة في المجمل (كل تمرين يستغرق بضع دقائق قليلة)
الأدوات المطلوبة	- غرفة كبيرة حتى يستطيع المشاركون أن يتحركوا بحرية.

وصف الطريقة

يخبر المدرب المشاركين عما يقوموا به. و بعد كل تمرين يثبت الجميع و يستمعوا إلي ما سيقومون به بعد ذلك.

ثبات/ حركة: يتحرك المشاركون في الغرفة ثم يثبتوا تماما بمجرد أن يقول المدرب "ثبات" و يستمروا في الحركة عندما يقول المدرب "حركة"

1. تصفيق/ قفز: يمشي كل المشاركون في الغرفة و يصفقوا عندما يقول المدرب "تصفيق" و يقفوا عندما يقول المدرب "قفز".

2. و بذلك ف ("ثبات"، و "حركة") و ("صفقوا" و "اقفزوا") مشتركين.

3. ثبات/حركة و صفقوا/اقفزوا بالعكس: معاني الأوامر قد انعكست الآن؛ فثبات تعني الآن: حركة و العكس صحيح. و صفقوا تعني اقفزوا، و العكس صحيح. و يخبر المدرب المشاركين الأوامر.

4. التحية I: يمشي كل شخص في الغرفة و يحي أكبر عدد ممكن من المشاركين (مثال: "أهلا"، "مرحبا"، "تلويح" ... الخ)

5. التحية II: يمشي كل شخص في الغرفة و يحي أكبر عدد ممكن من المشاركين بأسمائهم (مثال: "مرحبا عمر"، "أهلا سارة" ... الخ)

6. التحية III: يمشي كل شخص في الغرفة و يحي أكبر عدد ممكن من المشاركين بأسمائهم و يقول لهم ما الذي يتذكره عنهم (مثال: أهلا أحمد أنت الشاب الذي يفضل القراءة في وقت متأخر... الخ)

7. يمشي كل شخص في الغرفة و يعطي الآخرين شعور أن كل شيء علي ما يرام فقط من خلال النظر إليهم دون كلام

8. يمشي كل شخص في الغرفة و يتحدث مع مجموعة تتكون من فردين و ينظر إليهم فقط، دون كلام. و يجب أن يتذكر كل مشارك الأشخاص الذين كانوا في مجموعته.

9. و يمشي كل مشارك بسرعة مختلفة (من 0= ثبات، إلي 5=جري). و يخبر المدرب المشاركين عن السرعات.

10. و يمشي كل مشارك بمستويات مختلفة (عالية= الوقوف / المشي طويل القامة)، متوسط=منحني، ضعيف=علي الأرض). المدرب يخبر المشاركين عن المستويات.

11. يمشي كل مشارك بمستويات و سرعات مختلفة. و يخبر المدرب المشاركين عن التركيبات: (عالي 3، متوسط: 5، ضعيف 2... الخ)

12. في مجموعات مكونة من ثلاث أفراد التي تم تكوينها من قبل: يمشي كل مشارك، و عندما يصفق المدرب، تنقسم المجموعات إلي ثلاث مستويات. و بعد ذلك يستمر المشاركون في الانقسام إلي مستويات مختلفة (بدون كلام) و في هذه المرة تنقسم المجموعات دون أن يعلن المدرب ذلك.

13. يجب أن يختلط المشاركون معا في أزواج: علي أن يكون واحد مغلق العينين و الآخر يقوم بقيادته في الغرفة فقط من خلال أن يصدر أصوات لها علاقة ببلادهم/ أو ثقافتهم. و المشاركون يتم منحهم 10 دقائق لاختيار الصوت (و يجب أن تكون أصوات صحيحة، و لا يمكن استخدام الكلمات). و بعد دقيقتان يقوم الأفراد بتغيير الأدوار.

(و التمرين الأخير يمكن أن يتبعه تمرين "الكورال الثقافي" المذكور في هذا الكتيب).

و هذه التمارين أو ما يشبهها من تمارين يمكن استخدامها كمقدمة لطرق المسرح المذكورة في هذا الكتيب. فالمشاركين يجب أن "يدخلوا في الحالة المزاجية" حتى يشعروا بجو من الألفة مع المسرح كوسيلة تعبير و للتغلب علي أي رهبة لديهم من التمثيل، وذلك قبل الدخول في طرق مسرحية أكثر تطورا مثل "مسرح المضطهدين" الذي يشمل موضوع الدين. و إذا كانت المجموعات تتضمن أفراد ذوي الاحتياجات الخاصة، فيجب تعديل بعض التمارين لضمان مشاركتهم في هذه التمارين. و باسترجاع تمرين "ثبات، حركة" فالمدرّب يستطيع أن يستخدم كلمة "ثبات" لكي يعير انتباه المشاركين ليقوم بأي إعلان. و هذه وسيلة مفيدة جدا عندما يقوم المشاركون بعمل أي ضوضاء خلال التمارين.	معلومات خاصة
---	--------------

عنوان الطريقة	الكورس الثقافي (طريقة المسرح)
هدف الطريقة	- التعرف علي بلاد و ثقافات المشاركين بطريقة مسلية و ممتعة. - يصبح المشاركون علي وعي بالصورة النمطية عن البلد الآخر و ثقافتها.
الوقت المطلوب	20 دقيقة
الأدوات المطلوبة	-

1. المدرب يعلن أن المشاركين سيستمعون إلي 2 كورس مشهورين. و يتم تقسيم المشاركين إلي 2 كورس (إذا كان المشروع تبادل بين بلدين فينقسم كل بلد إلي فرقة و إن لم يكن تبادل فيختار المدرب نظام آخر للتقسيم). 2. المشاركين في الكورس الأول (مثال: كورس مصر) لديهم 10 ثواني حتى يفكروا في أصوات تمثل بلدهم/ أو ثقافتهم (يختار كل مشارك صوته). 3. يقوم المدرب بدور قائد الأوركسترا و يشير إلي أقسام مختلفة ليبدأ "الكورس" "بالغناء" واحد تلو الآخر (كما يفعل قائد الأوركسترا الحقيقي). و بعد ذلك، يقوم الكورس كله بالغناء معا. و الجمهور، (أو باقي المشاركين يصفقوا). 4. و بعد ذلك، يقوم الكورس الآخر (مثال: كورس ألمانيا) بالأداء بنفس الطريقة السابقة. 5. و ينتهي التمرين بالانطباع التالي: - أولاً، الكورس الثاني يقوم بتحليل الكورس الأول: و يتم سؤال المشاركين الألمان ما الذي عرفوه عن مصر من خلال الأصوات التي قام بغنائها الفريق المصري. هل هم قادرون علي تحديد أي من الأصوات و إذا نعم كيف يقوموا بوصفه؟ - و بعد أن ينتهي الفريق الألماني من شرح ما قاموا بسماعه، يقوم الكورس المصري بالتعليق علي مدي صحة افتراضات الفريق الألماني. - و بالمثل، الكورس الأول يقوم بالتعليق علي غناء الكورس الثاني. - و في النهاية، يتم سؤال المشاركين عن تفسيرهم عن الكورس. و إذا كان تفسيرهم الأول صحيح أم لا، و ماذا يعني هذا التفسير؟ (و من الممكن أن يقوموا ببعض التفسيرات وفقا للصور النمطية؟)	وصف الطريقة
و من الأفضل أن يسبق تمرين "الكورس الثقافي" تمارين تنشيطية و يفضل أن تكون " مجموعة متنوعة من تدريبات صغيرة للمسرح " المذكورة سابقا ، و التي تتضمن تمرين إيجاد أقرب أصوات تشبه البلد، و ذلك من خلال نطقها، و قيادة شخص آخر في الغرفة. لا يحبز في هذا التمرين تقسيم المشاركين علي حسب بلدهم أو دينهم. و مع ذلك، فهذا التقسيم بالتحديد يؤدي إلي استكشاف الصور النمطية، و هو هدف التمرين.	معلومات خاصة

جولات مع المرشدين للمزارات الدينية	عنوان الطريقة
- التعرف علي دين محدد و عاداته، و حكاياته، و معتقداته، و رموزه المقدسة، و الآثار في أماكن المعابد	هدف الطريقة
ساعة ونصف	الوقت المطلوب
- ملخص نهائي عن أهم المعلومات عن الدين، و يتم توزيعها علي المشاركين.	الأدوات المطلوبة

1. يقوم المدرب بشرح الهدف من الزيارة و يقوم بتقديم المرشد. 2. و يقوم المرشد بتقديم الموقع الديني للمشاركين: تاريخ الموقع، و يقوم أيضا بشرح جوانب الدين عن طريق الأشياء التي يمكن رؤيتها في الموقع الديني (مثال: معلومات عن نوافذ الكنيسة أو الجدران ، أو الرسومات الموجودة فيها، ترتيب الجلوس في الفصل المادي بين الجنسين، دور السجاد في الصلوات، موقع التعميد أو الشعائر الأخرى، موقع الصلاة الرائدة، الرموز الدينية و طريقة العبادات). 3. من الممكن طرح الأسئلة علي المرشد خلال أو بعد الزيارة (كمثال عن كيف يمكن أن تكون المناقشة أكثر تنظيما في حالات محددة) 4. و بعد الزيارة و المناقشة مع المرشد، يجب أن يتم أخذ انطباعات المشاركين عن الزيارة.	وصف الطريقة
قبل الزيارة، يجب أن يكتسب المشاركون بعض المعرفة عن الدين أو المجتمع الديني و مكانته الفعلية في المجتمع. و إن لم يكن ذلك ممكنا فعلي المرشد أن يقوم بذكر مقدمة في بداية الجولة. و من المهم أيضا اختيار مرشد علي علم و دراية و يتم تحديد تاريخ و ميعاد مناسب له و أيضا الموقع الذي سيقوم المشاركون بزيارته) و يجب الأخذ في الاعتبار مواعيد الصلاة). و لذلك فمن الممكن استهداف مجتمعات أو مؤسسات دينية، أو أي مؤسسات أخرى تدعم حوار الأديان. و يجب أن يتم الموافقة علي محتوى الزيارة مسبقا. و يجب أن تكون لغة المرشد معروفة مسبقا، و إذا كان ضروري، يجب توفير مترجم فوري محترف و الأدوات الفنية (في حالة الترجمة الفورية). و من الأفضل أيضا توضيح المكان و الوقت الذي سيقوم فيه المشاركون بمناقشة المرشد. و إن لم يكن من المهم أن يتم المناقشة في مكان الزيارة فمن الممكن أن تتم المناقشة في كافيتيريا قريبة، أو قاعة اجتماعات. و إذا كان موضوع التبادل أديان متعددة، فمن اللازم النظر لكل دين خلال الزيارة، و ذلك حتى يتم الحفاظ علي التوازن بين الأديان و لا يتم إزعاج أيًا من المشاركين.	معلومات خاصة

لقاء مع الضيوف المتحدثون	عنوان الطريقة
- إكتساب المشاركين معرفة عميقة و خبيرة/ أو خبرة شخصية في مجال الدين أو قضايا تبادل الأديان	هدف الطريقة
ساعة و نصف الساعة	الوقت المطلوب

- مترجم فوري (الأدوات الفنية المطلوبة للترجمة الفورية) - أداة عرض، كمبيوتر محمول، و سماعات، (في حالة أن المتكلم يريد أن يعرض صور، مقالات، أو مقطع صوتي، أو فيديو) - ملخص بأهم المعلومات من العرض الذي قام به المتكلم	الأدوات المطلوبة
1. يجب أن يتم التحضير للقاء قبله بفترة كافية حتى يتم اختيار المتحدث المناسب و لكي يتم أيضا الاتفاق علي التاريخ و الميعاد. 2. و في اللقاء، يتم توضيح الهدف و المحتوى. و يقوم المدرب بتقديم المتحدث للمشاركين. 3. و يجب أن يتبع العرض مناقشة بين المتحدث و المشاركين، و يقوم المدرب بإدارتها. 4. و بعد مغادرة المتحدث، يجب أن يتم معرفة انطباعات المشاركين عن اللقاء	وصف الطريقة
إن اللقاء مع الضيف المتحدث هو فرصة جيدة لتطوير محتوى البرنامج و يضيف طابع من العمق و الحوار حول موضوع البرنامج، و الذي لا يستطيع أن يضيفه المدرب بنفس الجودة. و الموضوعات الممكن تناولها خلال اللقاء: الإسلام، و المسيحية، اليهودية، و المرأة في الأديان الثلاثة، الأقليات الدينية مثل "البهائيين" أو "الصوفيين"، و دور المؤسسات الدينية في بلد معينة، العلاقة بين الدولة و المجتمعات الدينية في البلد التي تم اختيارها، الموقف القانوني و تاريخ معاملة الدين و الأقليات الدينية في الدولة. و بالتالي، يمكن للضيف المتحدث أن يمثل مجتمع ديني، و يمكن أيضا أن يكون شخص يعمل في جامعة، أو مؤسسة بحث، أو ممثل سياسي، أو شخص يعمل في منظمة غير هادفة للربح، أو أي منظمة أخرى تتناول موضوع البرنامج. و عند تنظيم اللقاء مع الضيف المتحدث، يجب أن يتم الاتفاق علي اللغة التي سيتم استخدامها في اللقاء مسبقا- و التنظيم مع مترجم فوري محترف و أي معدات فنية (إذا كان من الضروري توفر ترجمة فورية). و إذا أمكن أن يتم منح المتحدث و المشاركين بعض الوقت ليتحدثوا بشكل غير رسمي، مثال: خلال غداء، فمن الممكن أن يرغب بعض المشاركين في طرح أسئلة محددة أو شخصية علي الضيف.	معلومات خاصة

جولة تعليمية GPS ،،، حول الدين في برلين (Action bound أكشن بوند)	عنوان الطريقة
---	----------------------

- التعرف علي تاريخ و حاضر المجتمعات الدينية المختلفة في برلين و ألمانيا، و يصبح المشاركون علي وعي بوجوده أو غيابهم. - التفكير في بعض الأسئلة و مناقشتها حول الأقليات الدينية و الأغلبية أو الأقليات الدينية و الدولة في ألمانيا - استكشاف المواقع المهمة في البلد. - تقوية روح الفريق بين أعضاء الفريق ذوي الخلفيات المختلفة.	هدف الطريقة
4 ساعات	الوقت المطلوب
- جهاز كمبيوتر لوحي (علي عدد المشاركين) متصل بالإنترنت (و يمكن للمشاركين أن يستخدموا تليفوناتهم المحمولة كبديل) - تحميل تطبيق "أكشن بوند" علي كل جهاز كمبيوتر لوحي أو التليفونات - ملابس مناسبة - خرائط للأماكن العامة في برلين (و من الممكن أن يقوم مشاركون من فرق مختلفة بمختلف المهام)	الأدوات المطلوبة

تتعتمد الطريقة علي أدوات فنية مستخدمة. إذا تم استخدام تطبيق "أكشن بوند"، فمن الأفضل تعريف المشاركين علي كيفية استخدام التطبيق قبل استخدامه في البرنامج، و تجربة الطريق الذي سيستخدمه المشاركون (التطبيق يحتوي علي معلومات مفيدة و التي لا يجب أن نكررها هنا). و قامت فورتين كيلو متر بتصميم جولة تعليمية باستخدام نظام تحديد المواقع GPS في برلين حول موضوع "الدين في برلين" و الذي يمكن الإطلاع عليه الآن عن طريق تطبيق. "أكشن بوند". و متوفر علي الموقع الإلكتروني فورتين كيلو متر وصف الجولة التعليمية بالتفصيل حول "الدين في برلين" و تطبيقها مع فريق عمل. http://14km.org/relixchange/gps-tour-religion-in-berlin/?lang=en (باللغة الإنجليزية). و علي الرغم من ذلك فمن الممكن أيضا أن يخلق الإنسان "بوند" لنفسه =جولة عن طريق استخدام أجهزة تحديد المواقع (GPS) للمشروع. و لكي يتم استخدام هذه الطريقة في إطار مشروع حوار الأديان فمن الممكن شراء رخصة تعليمية من "أكشن بوند" فقط مقابل بضع يورو لكل مشارك. - و الجولة التعليمية المذكورة "الدين في برلين" و التي قامت بتطويرها مؤسسة فورتين كيلو متر و هي متوفرة أيضا في برمجيات متطورة تسمى "iChalleng" و من الممكن حجزه عن طريق mediale.pfade.de "Agentur für Medienbildung" - و هي وكالة للإعلام و التعليم في برلين و تقدم هذه الوكالة أيضا الدعم خلال التنفيذ. و سيتم الاتفاق علي الأسعار بصورة فردية. - و بعيدا عن ذلك، يوجد أيضا طرق أسهل لعمل رحلة عن الدين في المدينة. مثال: إخفاء الأشياء في أماكن في البلد و يقوم المشاركون بإيجاد هذه الأشياء و باستكمال المهام الموجودة في المخابئ خلال برنامج GPS علي المحمول أو الكمبيوتر للوصول إلي مكان الزيارة بمفردهم (و من الممكن أيضا استخدام الخرائط و كتاب الطريق). - و من الممكن أيضا أن تتم هذه الجولة دون استخدام أجهزة نظام تحديد المواقع GPS : و يقوم المدرب بتزويد المشاركين بكتاب الطريق و الخريطة، فيتم إرسال المشاركين إلي مناطق مختلفة في المدينة لكي يقوموا بإتمام مهام معينة حول الدين و المجتمعات الدينية.	وصف الطريقة
عند القيام بالجولة التعليمية عن طريق أجهزة نظام تحديد المواقع GPS "الدين في برلين"، يجب الأخذ في الاعتبار عند تقسيم الفرق الخلفية الثقافية و الدينية للمشاركين و كذلك خبراتهم عن ألمانيا حتى يكون تقسيم الفرق متوازن. و حتى يعود المشاركون في الميعاد المطلوب، فمن الممكن وضع قاعدة تمنح الفريق الذي سيصل الأول نقاط أكثر.	معلومات خاصة

عنوان الطريقة	جولات في المساحة العامة و مقالات مصورة
هدف الطريقة	- إكساب المشاركين الوعي حول وجود وغياب الدين و المجتمعات الدينية (في بيئات ثقافية مختلفة) - إكساب المشاركين الوعي حول من هو المسيطر على المساحات العامة (في بيئات ثقافية مختلفة) - إكساب المشاركين معرفة حول المساحة العامة كمكان للصراع الخطابي
الوقت المطلوب	4 إلى 5 ساعات
الأدوات المطلوبة	- أقلام، أوراق - خرائط توضح الطريق (يتناسب عدد الخرائط مع عدد المشاركين، و توضح الطرق المختلفة التي قام المدربين بإعدادها) - كتب الطريق (يتناسب عدد الكتب مع عدد المشاركين، و تحتوي علي محتوى مختلف وفقا للطرق، و يقوم المدربين بإعدادها) - كاميرا أو هواتف ذكية مزودة بكاميرات - كمبيوتر محمول - وصلة كهرباء أو أجهزة أخرى لنقل الصور إلي الكمبيوتر محمول - أداة عرض
وصف الطريقة	1. يقوم المدرب بعرض مقدمة عن نظرية المساحة العامة كبناء خطابي، و يشرح ما هي علاقتها بموضوع الأديان/ أو المجتمعات الدينية. 2. و ينقسم المشاركين إلي مجموعات مختلطة. 3. و يأخذ كل فريق خريطة تشير إلي طريق محدد، و يأخذ أيضا كتاب طريق، الذي يوفر معلومات عن الأماكن التي يذهبوا إليها في الجولة. و إذا كانت الجولة تتضمن موضوعات و أسئلة مختلفة، فيجب أن يكون لدي الفريق القدرة علي اختيار الطرق التي يرغبوا في زيارتها. 4. يقوم المدرب بشرح مهمة المقال المصور: و باختصار، يقوم الفريق بالنقاط صور لأشياء/ و مشاهد/ و مناظر التي تعكس غياب أو وجود دور الدين في المساحة العامة. و من الممكن أن يقوم المدربين بتحديد أسئلة أو موضوعات محددة. 5. تقوم الفرق بالجولات بمفردها و لكن علي أن تكون الفرق علي دراية بالموعد الذي يجب أن يعودوا فيه إلي موقع التدريب. 6. و عند العودة إلي مكان التدريب، يتم منح الفرق 30 دقيقة لاختيار من 8 إلي 10 صور التي يرغبون في عرضها إلي باقي المشاركين. و يجب أن يتأكدوا من أن الصور قد وضعت في الترتيب و الشكل الصحيح، و يتم نقلها إلي الكمبيوتر محمول للقيام بعرضها. 7. و تقوم الفرق بعرض الصور التي تم اختيارها و تقوم بشرح أهم ما في هذه الصور. 8. و بعد أن ينتهي كل المشاركين من عرض صورهم، يقوم المدرب بأخذ انطباعات كل المشاركين، و يتم مناقشة أي أفكار عن دور الدين في المساحة العامة.

معلومات خاصة

في هذا الجزء من البرنامج، يجب أن يكون المدرب علي دراية بمبدأ المساحة العامة، و يجب أن يكون لديه معرفة جيدة بدور الدين في البناء الخطابي و هو "المساحة العامة". و باختصار، الأماكن العامة ليست بالشئ الثابت، و لكن تم تعريفها و تشكيلها، و إعادة تعريفها علي يد العديد من الجهات الفاعلة و العمليات المختلفة. إن الجهات الدينية، و المجتمعات، و الرموز، و المباني، و المؤسسات، و القوانين، تلعب دور مهم في تشكيل و تعريف المساحة العامة. و هذا التمرين يهدف إلي إغارة انتباه المشاركين للطرق الذي يظهر فيها ذلك. و بالإضافة إلي ذلك، من الممكن أن تلفت "جولة الأماكن العامة" انتباه المشاركين إلي أسئلة و موضوعات أخرى لها علاقة بالبرنامج، مثل وجود ثقافات مختلفة، أو العلاقة بين الجنسين.

و إليكم بعض المختارات من المراجع التي يمكن أن تكون مفيدة للتحضير:

المساحة العامة و الثورة:

رابط، ناصر، "The Arab Revolution takes back the Public" Space, *Critical Inquiry*, 39:1, Autumn 2012, criticalinquiry.uchicago.edu/past_issues/issue/autumn_2012_v39_n1 التالي

المساحة العامة و الفن:

ميير، سارة-ديوانا، "How Space becomes Public" في شوارعنا، وثائق: *An art in public space project in Cairo and Giza*, تم نشره في

يناير 2012 و متوفر علي الموقع التالي: http://issuu.com/mahatat/docs/shaware3na_documentation (باللغة الإنجليزية)
Meyer, Sara-Duana, "How Space becomes Public," in Shaware3na, *A Documentation: An art in public space project in Cairo and Giza*, January to June 2012, available at: http://issuu.com/mahatat/docs/shaware3na_documentation (باللغة الإنجليزية)

المساحة العامة و النوع:

دي كونيغ، أنوك: "Gender, Public Space and Social Segregation in Cairo: Of Taxi Drivers, Prostitutes and Professional Women", *Antipode*, 41: 3, May 2009, pp. 533 - 556, متوفر علي الموقع التالي:

http://www.researchgate.net/publication/230267641_Gender_Public_Space_and_Social_Segregation_in_Cairo_Of_Taxi_Drivers_Prostitutes_and_Professional_Women (باللغة الإنجليزية)

عنوان الطريقة	معرفة بعض مبادئ الأديان
هدف الطريقة	- تعرف على أحد الأديان (إسلامية، مسيحية، يهودية) - معالجة الصور النمطية الكامنة وأشكال التحيز والاستياء بشأن الأديان
الوقت المطلوب	من ساعة لساعة و نصف بالإضافة إلى التحضيرات
الأدوات المطلوبة	- ورق - أقلام - ألواح ورقية (لكتابة الأسئلة الثلاثة عليها مسبقا) يحتاج اللقاء و الطريقة إلى التنظيم المسبق من قبل المدربين و المنظمين مع المتخصص في الديانة، و الشخص الممثل للديانة المحلية لديه خبرة في العمل مع الشباب وأيضا على استعداد لمناقشة العلاقة بين الدين و الممارسات، والأبعاد الاجتماعية للصراع حيث أن هذا الموضوع قد يأتي، وخاصة عند العمل مع الشباب من أصول عربية.
وصف الطريقة	1. قبل لقاء الخبير في الديانة ، ينبغي تحضير اللقاء والموضوع مع المشاركين. و يمكن أن يتم هذا قبل يوم من اللقاء. • ينبغي أن يتلقى المشاركين مقدمة قصيرة عن تاريخ الدين من قبل المدربين أو أن يسمح لهم ببعض الوقت للقراءة بأنفسهم. • قبل اللقاء (يوم أو 15 دقيقة) يعطى للمشاركين مهمة اختيار سؤال واحد من الأسئلة الثلاث التالية للإجابة عليه بجملة واحدة فقط على ورقه : - ماذا تود أن تسأل يهودي، مسلم، مسيحي؟ - ما الذي تود أن تقوله لأي منهم؟ - ما الذي تريد معرفته عن هذه الديانة؟ • يتم طي الأوراق وجمعها من قبل المدرب الذي يستعرضها ويفرزها وفقا للموضوعات المماثلة. 2. قبل بداية اللقاء أو حتى اليوم السابق للقاء يقوم المدرب بشرح الأسئلة و كيف تم توزيعها و فرزها للخبير. 3. و بعد مقدمة المدرب يقوم الخبير بإعطاء مقدمه حول الملامح الأساسية للدين 4. ثم يواصل الخبير الإجابة على الأسئلة التي تم فرزها كمجموعات ، مع الأخذ بعين الاعتبار الأسئلة التي قد لا يجرؤ المشاركون أن يسألوها بأنفسهم 5. بعد أن أجاب الخبير على الأسئلة بهذا الشكل العام، يمكن فتح النقاش. بسؤال المشاركين إذا كانوا لا يزالوا يرغبون في طرح السؤال الذي تم تحضيره مسبقا أو أي سؤال آخر، أو مشاركة أي شيء يعرفونه عن هذا الدين مع المجموعة 6. بعد مغادرة الخبير يتم مناقشة ما حدث بين المجموعة

قام بتقديم هذه الطريقة احد الأشخاص الذي يقوم بشكل منتظم بإرشاد المجموعات الشبابية و لديه قدرة التحدث معهم. لطالما تلقى هذه الطريقة استحسان من المجموعات حيث تتضح كل التحيزات و مشاعر الاستياء حيث يتيح للخبراء الفرصة لمعالجة هذه القضايا دون إجبار الشخص (الأشخاص) للإفصاح عن أنفسهم في المجموعات يكون ذهن المشاركين منفتح ولا يكون هناك أي استياء متوقع لذا يكون من الملائم ترك المشاركين يسألون أسئلتهم مباشرة كما كان هو الحال في هذا البرنامج. يمكن بسهوله أن تقرر هذه الطريقة بزيارات إرشادية للأماكن الدينية. على سبيل المثال قبل الأسئلة يمكن القيام بزيارة المبنى من الخارج و بعد ذلك نقوم بزيارته من الداخل مع شرح بعض مبادئ هذا الدين وبعد ذلك، شرح لمختلف جوانب هذا الدين على أساس المناطق الداخلية من المعبد حيث يقوم المرشد بالإجابة عن استفسارات المشاركين.	معلومات خاصة
---	---------------------

زيارة إلى مركز أن فرانك (برلين) والتأمل	عنوان الطريقة
- التعرف على تاريخ الأديان في ألمانيا - تطوير الفهم والتعاطف مع معاناة الأقليات الدينية - رفع وعي المشاركين بأليات التمييز - رفع الوعي بخطورة الوقوف ضد عدم التمييز	هدف الطريقة
من ساعة و نصف لساعتين	الوقت المطلوب
- ملخص شامل لأهم المعلومات حول الرايخ الثالث لتوزيعها على المشاركين بعد ذلك (قد تكون ذات صلة بشكل خاص بالمشاركين غير الألمان الذين ربما لديهم معرفة قليلة جدا عن هذا الموضوع)	الادوات المطلوبة

- زيارة لمركز أن فرانك في برلين: يقوم المشاركون بزيارة المعرض بأنفسهم لمدة 45 دقيقة أو يمكن حجز زيارة إرشادية. المعرض مصمما خصيصا للشباب و يمكن دخوله و التجول فيه بسهولة دون مرشد - بعد ذلك، يشاهد المشاركون فيلم لمدة 30 دقيقة عن حياة أن فرانك حيث يعرض معلومات هامة عن تجربتها الشخصية فضلا عن السياق السياسي والاجتماعي الذي عاشت فيه كما يكمل الفيلم أيضا ما شاهدوه في المعرض - استراحة قصيرة - يمكن استخدام حجرة المشاهدة للمناقشة - يتم توجيه السؤال للمشاركين حول شعورهم (فرصة صغيرة لكل مشارك للتعبير عن مشاعره بعد هذه التجربة المثمرة) - مناقشة ما تم الحصول عليه من معلومات من الزيارة و الفيلم و يشمل ذلك مناقشة الأفكار حول كيفية حدوث تلك المعاملة المروعة اتجاه مجموعة من الناس و أثرها الاجتماعي. -	وصف الطريقة
يجب الاتصال بمركز أن فرانك مسبقا لحجز الزيارة، الفيلم، وغرفة للمناقشة. ينبغي أن يتعرف المشاركون على تاريخ أن فرانك و مذكراتها و الغرض من الزيارة قبل القيام بها. في هذا الجزء من التدريب، على المدرب أن يجد طريقة للتعامل مع المشاركين الألمان لأنهم على دراية بأغلب المعلومات و الحقائق المقدمة في هذه التجربة داخل الوحدة التدريبية (خبرة المجموعة، التذكير، شرح الأشياء لأقرانهم.... الخ) خلال المناقشة، يجب أن يكون المدرب على وعي و معرفة و مستعد جيدا لتناول خلفية السياسات النازية تجاه اليهود ضد الأقلية مثل: من خلال الرايخ الثالث. يجب أن يكون لديهم بعض الأشياء ليقولها عن وجهات نظر المجتمع الألماني عن اليهود خلال الرايخ الثالث، قبل وبعد. ويشمل هذا التاريخ الطويل من العداء و طرد اليهود في أوروبا، وكذلك أسطورة "لم تكن نعرف ما يجري" في ما يتعلق بالمرحلة. ينبغي أن نذكر أيضا أمثلة من الشجاعة الأخلاقية، الوضع الحالي للأعداء و توضيح العلاقة الألمانية المعقدة. وينبغي التعامل مع النقاش وفقا لمشاعر المشاركين بعد زيارة المعرض و مشاهدة الفيلم. إذا شعروا بضغط و صدمه من التجربة، وقتها لابد من إعطائهم فترة راحة أطول للاسترداد أو العودة إلى المكان الندوة قبل بدء المناقشة.	معلومات خاصة

"أنا أنت"، النقاش/ لعب الأدوار	عنوان الطريقة
- تدريب التفكير النقدي على الاختلافات في وجهات النظر وأصوله - اكتساب فهم الدين و علاقته بالتطبيق و القيم و على أنه شيئا اجتماعيا وثقافيا - زيادة التفاهم بين الأديان والتسامح	هدف الطريقة
ساعة و نصف	الوقت المطلوب

- كمبيوتر محمول / أجهزة الكمبيوتر اللوحيه الدخول إلى الإنترنت - أوراق - أقلام	الادوات المطلوبة
1. يقوم المدرب بتقديم النشاط. تتم المناقشة بين مجموعات مختلفة من الأديان. تقوم مجموعتين من المشاركين بفتح النقاش و يقوم باقي المشاركين بأداء دور المشاهدين. بعد ذلك يقوم المشاركون بتبديل الأدوار حيث يتحول المشاهدين إلى مجموعات نقاش و مجموعات النقاش تتحول إلى مشاهدين. و يمكن تقسيم المجموعات و مواضيع النقاش كالتالي - مناقشة 1: كيف توصلت إليه البشرية؟ (المحافظون المسيحيون مقابل الذين لا يعتنقون الدين) - مناقشة 2: ما هو أفضل للمجتمع، دولة علمانية أو دولة دينية ؟ (دور المسلمين المعتدلين مقابل الأصوليين المسلمين) 2. يتم تقسيم المشاركين إلى 4 مجموعات مختلفة المعتقدات و الأديان. و لكن من المهم ألا يلعب المشاركون أدوار قريبه من معتقداتهم الحقيقية (على سبيل المثال: المشارك المسيحي يلعب دور مسلم معتدل أو أصولي) 3. يتم إعطاء المجموعات من 15 إلى 20 دقيقة لتعريف أنفسهم و مواقفهم وتطوير الحجج لاستخدامها في النقاش. ويتم اختيار اثنين من المتكلمين لكل مجموعة (يمكن تدوير كل المدخلات). 4. المناقشة 1: تبدأ المناقشة بإعطاء كل مشارك من المجموعتين الأوليتين 3 دقائق الواحد تلو الآخر لتعريف ماهيتهم و أنفسهم تحت سؤال "خلق أم تطور" أمام الحاضرين. 5. بعد ذلك، تقدم لهم 3 دقائق (واحد تلو الآخر) لرد على ما قاله نظرائهم. 6. الآن، يسمح للجمهور بطرح عدد محدود من الأسئلة. يجب التأكد من أن الأسئلة تصاغ بطريقة تمكن كلا المجموعتين من الإجابة عليها. تقوم مجموعات النقاش بالإجابة على الأسئلة واحد تلو الآخر. 7. وفي نهاية المناظرة الأولى، والجمهور يصفق للمتحدثين، ويبدأ النقاش ويتكرر نفس الإجراء، والآن يتم مناقشة موضوع الدولة العلمانية أو الثيوقراطية. 8. بعد الانتهاء من المناقشات على حد سواء، يأتي المشاركون معا في دائرة ليعكسوا تجربتهم و طرح بعض الأسئلة المحتملة كالتالي: - ماذا شعرت في بداية التدريب و نهايته؟ - هل كان هناك صعوبة في تبني موقفك النقاشي؟ - ماذا شعرت أثناء متابعتك للمناقشات الأخرى؟ - ماذا تعلمت من هذا التدريب؟	وصف الطريقة
يحتاج موضوع المناقشة ومجموعات النقاش المعنية إلى أن تتكيف مع البرنامج وتكوين المشاركين	معلومات خاصة

القص	عنوان الطريقة
-------------	----------------------

هدف الطريقة	- فهم كيف تجعل الناس تفهم العالم بطرق مختلفة وتطور / تختار قصصهم وتفسيراتها (يمكن استخدامها في الإعداد لتدريب مشاهدة الفيلم "حياة بي"، الذي يعرض الدين على أنه قصة جميلة)
الوقت المطلوب	20 – 25 دقيقة لمجموعة من 20 شخصا
الادوات المطلوبة	-
وصف الطريقة	1. يجلس المشاركون في دائرة ويطلب منهم تأليف قصة من ابتكارهم. 2. المتطلبات: يجب أن يكون للقصة ذروتها ويجب أن تتضمن عددا معينا من تفاصيل محددة. مثال على ما يلي: - يجب أن تكون القصة عن فتاة. - يجب أن يكون لديها أخت وكن. - يجب أن تعيش في المدينة. - سوف تقوم بسرقة كتاب، والعثور على المفتاح وكسر إصبع القدم لها في مكان ما في سياق القصة. 3. يتم إعطاء المشاركين 5 دقائق للتفكير في القصة و عليهم التأكد من دمج كل التفاصيل المطلوبة في أحداث القصة. 4. لن يتم الإفصاح عن القصة و لكن سيطلب من المشاركين أن يشاركوا في سرد أحداث القصة . يقف المشاركون في دائرة و يسرد كل مشارك جملة من أحداث القصة على أن يتم حكي كل التفاصيل المطلوبة مسبقا قبل نهاية أحداث القصة. 5. التأمل: سؤال للمشاركين: هل كانت القصة التي خرجت على غرار القصة التي كنت قد تصورتها في رأسك مسبقا؟ لماذا تعتقد أن هذا هو الحال / ماذا يعني ذلك؟
معلومات خاصة	يتم طرح أسئلة أكثر تحديا حول الدين كقصة.و يعتمد ذلك على المجموعة و مستوى و اتجاه التأمل الذي تم التوصل إليه حتى هذا الجزء من المشروع.

عنوان الطريقة	"حياة بي" .. الفيلم و التحليل
هدف الطريقة	- تشجيع التفكير الفلسفي والنقاش حول معنى ودور الدين و الإيمان في الهوية الفردية الخاصة والمجتمع الأوسع على حد سواء - اقتراح منظور جديد للدين علي أنه "قصة جميلة مختارة" و الإيمان بأن " بحث الإنسان عن المعنى والتفسير والتعبير عن الذات والكمال "
الوقت المطلوب	مدة الفيلم 122 دقيقة و لكن يمكن اختصارها النقاش من 45 – 60 دقيقة

- فيلم "حياة بي" مترجم - كمبيوتر محمول مع مشغل فيديو - أداة العرض - سماعات و مكبرات صوت - ستائر حاجبه لضوء الشمس - ملخص لأهم جوانب الفيلم بما في ذلك الأحداث، ومستويات التحليل الخ (وهذا ينبغي أن توزع بعد المناقشة) -	المواد المطلوبة
1. مشاهدة الفيلم 2. استراحة قصيرة 3. مناقشة الفيلم وفقا لموضوعات مختلفة (أنظر أدناه)، و أي أسئلة يريد المدرب أن يطرحها، وهذا يتوقف على كيف وأين تجرى المناقشة. الهدف من النقاش هو عدم الوصول إلى تحليل محدد للفيلم. بل هو مفتوح للتأويل. بعض الموضوعات الممكنة / الأسئلة: - الفيلم (و كذلك الكتاب المسنود إليه) يحكى الكثير من القصص على مستويات مختلفة من السرد – أيهما تم التعرف عليه؟ (مثال: صوت المؤلف، الحوار مع الصحفي، قصة حطام السفينة...الخ) - ما هي المحاور الأساسية للفيلم؟ (مثال: البقاء على قيد الحياة، والقسوة، والأيمان، والدين، والموت، معجزات، والأسرة، والخبرة الذاتية، والحب، والعلاقة بين الحيوان و الإنسان، علاقة الطبيعة البشرية) - ما هي أهم الأسئلة التي طرحها الفيلم؟ (مثال: معنى الأيمان في حياة الناس – قوة القصص – أسباب العيش) - كيف هي الأديان / العقيدة / الأخلاق / الروحانية (والخلافات بينهما) التي قدمت في الفيلم؟ (على سبيل المثال من خلال التذبذب بين المثالية والعقلانية، الخصوصية مقابل الجمهور، الضوء مقابل الظلام أو التنوير مقابل الجهل / العمى، والوثنية / التعددية مقابل الديانات السماوية، والحيوانات، والأزمات، قوى الطبيعة الخ) - يمتلئ الفيلم بالرموز الدينية – ماذا تعرف منها؟ - كيف تم تقديم الفضاء في الفيلم؟ (على سبيل المثال البحر واسع بلا حدود، وقارب صغير جدا أو إقليم أو الهجرة من الأراضي المقدسة، تابوت بي والسماء، والحدود التي تعدت، الأحادي الخ) - هل تعتبر "حياة بي"، قطعة ما بعد ما بعد الحداثة؟(يجب شرح ما بعد ما بعد الحداثة سريعا) هل ترسل رسالة مفادها ما نؤمن به، وبأن لدينا القدرة على اختيار ما نؤمن به؟ - ما هي السمات الأخرى و الموضوعات التي تم اكتشافها في الفيلم؟ - في رأيك، ماذا يريد الفيلم أن يقول من قصتين حول وقت بي على القارب؟	وصف الطريقة

- يجب على المدرب المسئول عن هذا النشاط قراءة التفسيرات المختلفة للفيلم و الكتاب قبل العرض و أن تكون لديه القدرة على توصيل المفاهيم الهامة مثل احديه، الوثنية، ما بعد الحداثة وما بعد ما بعد الحداثة. تحليلات وتفسيرات عديدة يمكن الاطلاع عليها عبر الانترنت. فيما يلي بعد الأعمال الهامة المختارة للاطلاع عليها أثناء التحضير: • "حياة بي" و بعد ما بعد الحداثة أيشيلمان، راؤول، "بعد ما بعد الحداثة Performatism : في الأدب"، Anthropoetics، 2: 11 (خريف / 2005 شتاء 2006)، متاح على: http://www.anthropoetics.ucla.edu/ap1102/perform05.htm (باللغة الإنجليزية) حسن، أيهاب، "ما وراء ما بعد الحداثة: نحو الجمالية من الثقة"، فتح المجالات، 11، 2003، متاح على: http://openjournals.library.usyd.edu.au/index.php/MGST/article/view/6313 (باللغة الإنجليزية) مشاهدة الفيلم مع المشاركين يستغرق الكثير من الوقت، لذا فالخيارات التالية يمكنها أن تختصر في المدة: - يمكن للمشاركين مشاهدة الفيلم قبل التدريب (لكن ربما لن يكون لديهم نسخة من الفيلم في المنزل) - يمكن مشاهدة الفيلم قبل التمرين ضمن أنشطة البرنامج الليلي (لكن المشكلة أن المشاركين يفضلون الأنشطة الخارجية أكثر خاصة إذا كانت تلك هي الزيارة الأولى لهم لدولة جديدة) - يمكن تخطي بعض أجزاء الفيلم مثل مشاهد البحر المفتوح و الأسماك الطائرة و الجزيرة. يجب أن يكون المدرب محددًا في اختيار العدد الدقيق للدقائق التي ستتم مشاهدتها من قبل التمرين كما يجب تحضير تقنيات عرض الفيلم و تجربتها لتجنب أي مفاجآت أثناء العرض. - إذا كان أحد المشاركين قد شاهد الفيلم حديثًا و متذكر بعض التفاصيل المحددة يتم إدماجهم في نشاط آخر له علاقة بنفس الموضوع إلى أن ينتهي باقي المشاركين من مشاهدة الفيلم	معلومات خاصه
---	---------------------

الإعلام و العمل على ثقافة البوب والدين	عنوان الطريقة
- رفع مستوى الوعي حول كيفية وجود الدين والإيمان في ثقافة البوب - رفع مستوى الوعي حول كيفية و ماهية الرسائل التي ترسل إلينا عن الدين يوميا عبر ثقافة البوب - رفع مستوى الوعي حول كيفية تأثير ثقافة البوب الديني على صورة الجنسين	هدف الطريقة

الوقت المطلوب	ساعة
الأدوات المطلوبة	- أجهزة كمبيوتر محمولة و لوحيه - انترنت - وسائل عرض - وصلات كهربية لتوصيل الأجهزة اللوحية بوسائل العرض - مكبرات صوت
وصف الطريقة	1. يقوم المدرب بتقديم موضوع التمرين 2. يتم تقسيم المشاركين إلى مجموعات تضم من 3 الى 5 أشخاص 3. تناقش كل مجموعة الموضوع و تفكر في أي منتج لثقافة البوب يعرفون مضمونه الديني أو ما يحتويه من مراجع دينية. 4. تقوم المجموعات بالبحث عن تلك الأمثلة عل شبكة الانترنت (اليوتيوب مثلا). في حالة وجود مشاركين من دول مختلفة يجب على المدرب أن يتأكد أن كل مجموعه تأتي بأمثله من دول مختلفة و عمل توازن بين الدول المشاركة لتقديم عرض متنوع في العرض النهائي. 5. تقوم المجموعات بتحليل المواد التي حصلوا عليها (المواد الصوتية و الفيديو و الكلمات و الكتابات) بالتركيز على مثال أو مثالين بالأكثر ليفكروا ببعض الأسئلة كالتالي: - كيف تم تصوير الإله أو الدين أو العقيدة في العمل؟ - كيف تم تصوير الجندر؟ - ما الرسائل الأخرى التي تم إرسالها للمتلقي خلال العمل؟ للإجابة على هذه الأسئلة يمكنهم استخدام بعض المصادر على الانترنت 6. تقوم كل مجموعة بعرض ما توصلت إليه أمام باقي المشاركين و لهذا يمكنهم تشغيل الأغاني أو مقاطع الفيديو أو استعراض الكلمات أمام الباقيين. 7. يمكن للمجموعة بأكملها التعليق ومناقشة تحليلات مختلفة لثقافة البوب مع المدرب
معلومات خاصة	في حالة عدم وجود فكرة لدى المشاركين عن موسيقى البوب ذات التصورات الدينية يجب أن يكون لدى المدربين القدرة على إعطائهم فكرة أو تلميحات عن تلك الأنواع (مثال: الأغاني التي كتبها كزافييه نايدو، Des'ree، شيريل كرو، جوان أوزبورن، إريك كلابتون، رامشتاين للموسيقى التي يتم الاستماع لها في ألمانيا) أما باقي الدول يقوموا بعصف ذهني لإيجاد أمثله في ثقافتهم كهذه.

عنوان الطريقة	خطورة دور الإعلام القائم على حالات التمييز الديني
هدف الطريقة	- رفع الوعي بفكرة التمييز على الأساس الديني (في المجتمع أو السياسة) - تطوير الفهم بما يقوم به التمييز الديني (الدوافع - العواقب) و اتصاله بالجوانب الأخرى بالمجتمع و السياسة و الإعلام. - معرفة فكرة التمييز الديني في الدول المختلفة (مع الأديان المختلفة و الأقليات و الأغلبية) وبالتالي النظر بشكل أكثر تطورا بشأن القضية

الوقت المطلوب	3 ساعات
الأدوات المطلوبة	- 1 أو 2 جهاز كمبيوتر محمول أو لوحى - انترنت - Etherpads (=online, e.g. from http://www.yourpart.eu/ or https://medienpad.de/) - أوراق - أقلام - أقلام سميكة - مسند ورقى - ورق لوحى للكتابة
وصف الطريقة	1. تقسيم المشاركين على ال Etherpads إلى مجموعات مع التأكد من تسميتهم أو ترقيمهم 2. 10 دقائق مناقشة مع المجموعات " ما معنى التمييز/العنصرية؟ ما هي أشكال التمييز/العنصرية التي تعرفها و ماذا تفعل بالأديان؟" 3. يقوم المدرب بتعريف التمييز/العنصرية على الأساس الديني (مع معرفة المصدر) و يتم مناقشة هذا التعريف مع المشاركين 4. ينقسم المشاركين إلى مجموعات من 4 أو 5 أفراد متنوعة الجنسيات و الأديان 5. لدى المجموعات الآن مهمة التفكير سريعا في حالة تمييز على الأساس الديني أو حالة من التمييز كان للدين دورا فيها. يقوم المشاركون بالبحث على شبكة الانترنت وإيجاد الروابط المختلفة و تسجيلها على Etherpad. 6. يقوم المشاركون في الخطوة التالية بتقديم عرض على أوراق العرض لحالتهم التي اختاروها لتقديمها لباقي المجموعات. يجب أن يشمل العرض ما يلي: - حقائق الحالة - أبعاد ما وراء الحالة أن وجدت - درجة و نوع التمييز أن لم يكن على أساس ديني - عوامل متعلقة بالموقف أو الحالة - من المستفيد بشكل مباشر و غير مباشر 7. يقدم المشاركون العروض و يفتحون الأسئلة للحاضرين. 8. مناقشة جماعية حول: - ما التشابه و الاختلاف الذي يمكن ملاحظته في حالات التمييز التي تم عرضها؟ في هذا التمرين يتم استخدام وسائل الإعلام على الانترنت كاداء لجمع المعلومات. أن كنت تفكر الآن كيف تم تصوير قضيتك ومناقشتها في أجزاء مختلفة من المعلومات، ما هي الرؤى التي يمكنك رسمها للدور الذي يلعبه الإعلام في مثل هذه الحالات؟
معلومات خاصة	Etherpads هو نص وثائق على الانترنت يسمح بالعمل التعاوني بسهولة. حتى إذا لم يسبق لك عمل مع أثيرباد من قبل، ليست هناك حاجة للقلق، فهي بسيطة الاستخدام للغاية. فقط انقر على أحد الروابط Etherpads الواردة أعلاه، وسوف تكون قادر على فتحها لا حاجة لإنشاء حساب أو الدخول.

عنوان الطريقة	ورشة عمل إبداعية حول "العلاقات المشتركة بين الأديان" "الحظ أو التحدي"
---------------	---

- رفع الوعي حول التحديات الاجتماعية والقانونية والفردية التي تشارك في العلاقات بين الأديان في سياقات مختلفة - المشاركة في معرفة المعلومات الهامة والخبرات الشخصية المتعلقة بكيفية التعامل مع العلاقات بين الأديان في سياقات مختلفة - تعزيز قناعة المشاركين حول التسامح بين الأديان	هدف الطريقة
3 ساعات	الوقت المطلوب
- أوراق و أقلام - أقلام ألوان - صلصال - أوراق ملونه - مقصات - أشرطة لاصقه - صمغ - كاميرا أو كمبيوتر لوحى بكاميرا - كمبيوتر محمول - وصله لنقل الصور من الكاميرا إلى الكمبيوتر المحمول - أداة عرض	الأدوات المطلوبة
1. يقدم المدرب موضوع العلاقات بين الأديان موضحا أن الدين له آثار هامة على خيارات حياتنا، مثل الذي ننخرط معهم في العلاقة. أنه يمكن أيضا مشاركة بعض الأمثلة من الأشخاص الذين كانوا علي هذا الحال (إيجابا و / أو سلبا) 2. يكون المشاركون مجموعات من 4 أو 5 أفراد ليتبادلوا ما يعرفونه من معلومات أو يعتقدوه حول العلاقات بين الأديان و مميزاتها و تحدياتها 3. تقوم المجموعات بتجميع ما حصلت عليه من وجهات نظر و خبرات و معلومات لتقديمها بشكل مبتكر في صورة حكاية . يمكنهم استخدام أي من المواد و الأدوات السابق ذكرها. يشمل عرض الأفكار تقديمه في شكل مسرحية أو صورة أو معرض صور أو فيلم أو أغنية أو قطعه موسيقية أو عرض عرائس يد... الخ و يتم عرضه لباقي المجموعات ثم بعد ذلك يقوم المدرب و المجموعات بإبداء الرأي أو التعليق أو التأمل	وصف الطريقة
يجب التأكد من أن تفسير العلاقات بين الأديان يشمل أيضا العلاقات بين الأفراد والجماعات الدينية وغير الدينية ، وينبغي أيضا أن يكون المشاركين قادرين على التعامل مع مسائل العلاقات بين نفس الجنس . في هذا التدريب يكون من الأفضل أن تنتقل المجموعات للعمل في أماكن مختلفة لتكون كل مجموعة قادرة على العمل دون توتر أو إزعاج من المجموعات الأخرى	معلومات خاصة

مسرح المضطهدين

تستند الأساليب الثلاثة التالية على "مسرح المضطهدين" والتي وضعها أوغوستو بوال وتم تطويرها لتناسب سياق التبادل الشبابي للأديان بين ألمانيا ومصر. تعتمد الأساليب على افتراض أن الصورة يمكن

أن تكشف أحيانا عن الواقع أكثر من المناقشة. على هذا النحو، فأنها تكون بمثابة تكملة للأساليب التي يتم توجيهها بشكل معرفي. وعلاوة على ذلك، تم تطوير هذه الأساليب كأداة للتعامل البناء مع قضايا التوترات الاجتماعية والتحيز والظلم، وبالتالي تصلح للعمل حول موضوع الدين، وبشكل أكثر تحديدا، العلاقات بين الأغلبية و الأقلية الدينية والحوار بين الأديان.

عنوان الطريقة	الدين و القيم (التمثيل المسرحي)
هدف الطريقة	- فهم القيم و الأخلاقيات الدينية للمشاركين - التفكير في الاختلافات بين النظرية والتطبيق للقيم الدينية
الوقت المطلوب	ساعتان
الأدوات المطلوبة	-

وصف الطريقة	الجزء الأول: الجزء الأول من هذا التمرين هو بمثابة تلخيص / مقدمه للجزء الثاني
	1. ينقسم نصف المشاركين لأزواج و باقي المشاركين يجلسون كجمهور مشاهد 2. يقوم الأزواج بما يلي في نفس الوقت الشخص رقم 1 يفعل حركة عشوائية أو لفطة تجاه الشخص رقم 2. الشخص رقم 2 بعد وقفة قصيرة للتفكير، يستجيب مع حركة أخرى أو لفطة وهكذا دواليك. تحتاج اللافتات للإشارة إلى الشخص الآخر، ولكن لا يجب أن يكون رد فعل مباشر ومنطقي لحركة فعلت من قبل. على سبيل المثال، إذا كان شخص رقم 1 يأخذ خطوة كبيرة كما لو أنه مهاجم شخص رقم 2، يمكن للشخص رقم 2 أن يقرر الخروج من هذا الوضع والزحف بين ساقَي الشخص رقم 1 والبقاء هناك. يمكن بعد ذلك على سبيل المثال للشخص رقم 1 أن يركع، لمواجهة الشخص رقم 2 مثل في شكل تمثال أبي الهول. والهدف هو تفاعل كلاهما بشكل هزلي وخلاق 3. بعد بضع دقائق ينتهي التمرين و يقوم المدرب بسؤال الجمهور: أي من الحركات أو اللافتات التي حدثت ذكرتم بأشياء أو قيم أو ثقافة دينية؟ (ملاحظة: على الرغم من أن مهمة الحركات و اللافتات لم يكن المقصود بها تمثيل القيم لكننا سنجد المشاركين قادرين على إيجاد تفسيرات و دلالات لها) الجزء 2: ويستمر "التمثيل المسرحي" مع التركيز الواضح على القيم لهذا يتم إعطاء المشاركين دقيقة للتفكير في القيم الأخلاقية / أو الدينية الأكثر أهمية. لبدء التمرين تتم دعوة المتطوعين لتمثيل قيمة دينية أو أخلاقية. يمكن تضمين أشخاص آخرين للمساعدة في الأداء إذا لزم الأمر. 4. يتابع الآخرون ما يحدث يقوم احد المتطوعين (رقم 1) بتمثيل قيمه دينية أو أخلاقية تسمى " الحاضر". يمكن للممثل أيضا أن يمثل القيمة أو ينفذها. على سبيل المثال: الإحسان إلى فقير محتاج يمثل القيمة و تجاهله يمثل نفيها. 5. يقوم المتطوع رقم 2 بتمثيل "الماضي" في المسرحية, يقوم بتمثيل مثال آخر على يسار المتطوع رقم 1 لعرض ما يحدث . على سبيل المثال: شكر الرب على نعمة الحياة الجيدة أو عدمها. يقوم المتطوع الثاني بعمل أي شيء و لكن يظل المتطوع الأول ثابت دون حركه. 6. يقوم متطوع رقم 3 بتمثيل "المستقبل" أو آخر مشهد في الصورة التي بدأها متطوع 1. على الجانب الأيمن من المتطوع 1 يقوم رقم 3 بتمثيل صوره لما يمكن أن يحدث بعد ذلك (الشخصيتان ينهون المشهد نهاية سعيدة أو حزينة) المتطوع رقم 3 هو من يحدد نهاية المشاهد و لا يسمح للمتطوعين الآخرين بالحديث في تلك اللحظة. 7. يدعو المدرب كل المشاركين لمناقشة و تأمل المسرحية

معلومات خاصة	هذا التمرين هو ممارسة أكثر تقدماً، لذلك فإنه من الأفضل أن يستكمل (على سبيل المثال مقدماً، أو في اليوم السابق) قبل الانخراط في تقديم باقي محتويات هذا الدليل كمقدمه للمسرح.
--------------	--

عنوان الطريقة	"من الذي يملك النفوذ" (استخدام المسرح)
هدف الطريقة	- رفع مستوى الوعي حول حالات التمييز على أساس الدين - تطوير طرق التعامل مع / مكافحة التمييز على أساس الدين - التفكير بشكل نقدي حول هياكل السلطة وكيفية تأثيرها على تعاملنا مع الأقليات الدينية والقمع
الوقت المطلوب	ساعتان و نصف
الأدوات المطلوبة	

وصف الطريقة

مرة أخرى، الجزء الأول من هذا التمرين هو تحضير للجزء الثاني

1. يطلب من المشاركين المشي كالفيلة بساقين مشدودتين و أيديهم على الأرض

2. ثم يمشون مثل القردة مع الانحناء و الأطراف على الأرض.

3. ينقسموا إلى أزواج، كل زوج يتكون من قائد و تابع. يمشون بهذا الشكل على أن يتأكد كل تابع أنه يتبع يد القائد على مسافة 20 سم تقريبا. يجب على القائدين أن يحركوا التابع في جميع الاتجاهات ببطء حتى يتمكن التابع من متابعة حركاتهم و متابعتهم. بعد 3 دقائق تغير الأزواج أدوارها.

4. يكون المشاركون التاليين مع بعضهم مجموعات من 5 أشخاص. واحد هو القائد و اثنان يتبعون ركبنا القائد و الاثنان الآخران يتبعان اذرع القائد على مسافة 20 سم تقريبا. يمكن للمجموعات تبادل الأدوار عدة مرات. إن لم يعد هناك مكان في الغرفة فيمكن أن تدخل المجموعات بالترتيب الواحدة تلو الأخرى.

5. وأخيرا تجلس المجموعات في دائرة ليقوم المدرب بسؤالهم ماذا شعروا في هذا التمرين (إذلال، قوة، سخيف، مضحك، بلا حول ولا قوة، ومسئولة، مذنب، غير مريح... الخ)

6. و يسأل المدرب أيضا الأتباع لماذا يتبعوه، خاصة إذا كانت التجربة التي يقيمون بها ليست بالجيذة. (و من الأسباب المحتملة: هي أن علاقة النفوذ الموجودة في الغرفة هي التي جعلتهم يتبعونه)

و في هذه النقطة من الأفضل أن يذكر المدرب مقدمة عن "مسرح المضطهدين" و الذي كان هدف بول فيه و فلسفته؛ هي أن يجعل كل فرد في المسرح يقوم بالتمثيل حتى الجمهور يصبحوا عناصر فعالة في المسرحية.

7. و يقوم المشاركون الآن باختيار سيناريو يعتمد علي الاضطهاد/التمييز الديني، و يتبع السيناريو الدوافع الآتية:

■ تحديد الشخصية (مشهد يحدث للفرد، و علي الرغم من ذلك لا يجب أن يصدم الفرد كثيرا)

■ المماثلة (مشهد مماثل لمشهد مر به أحد الأفراد)

■ التضامن (المشهد الذي نراه يحدث لأفراد أو نقرأ عنه)

8. و بالإضافة إلي ذلك يجب أن يتبع المشهد المعايير التالية:

■ و الاضطهاد في هذه المشاهد يجب أن يكون بسبب الدين، مثال: و يجب أن يكون المشهد هو عبارة عن فرد يضطهد فرد آخر بسبب دينه، أو يتم اضطهاد بعض الأفراد بسبب دينهم.

■ و لا يجب أن يحتوي المشهد علي ضحية، مثال: شخص عاجز في موقفه

■ ولا يجب أن يكون المشهد محدد بل يجب أن يكون مشهد عام حتى يتمكن الجمهور من التضامن في المشهد (يتعاطفوا) علي المضطهد. (مثال: امرأة ترتدي الحجاب يقوم أحد الأشخاص بالتحرش بها في الأتوبيس في ألمانيا فيقوم هذا الشخص بأخذ مقعدها).

9. يتم تقسيم المشاركين من 5 إلي 7 أفراد، يقوموا بمناقشة المهمة في 3 صور في شكل تماثيل للماضي، و الحاضر، و المستقبل (أنظر أيضا:

تصنيف المسرح - "الدين القوي" المذكور في كتاب الحالة

معلومات عن منهج أوجستو بول الموجودة أون لاين. و يوجد أيضا عدد من الإصدارات في كتاب.	معلومات خاصة
---	--------------

كلمة في صورة (طريقة التمثيل المسرحي عن التحيز)	عنوان الطريقة
- يصبح المشاركون علي وعي عن الصور النمطية التي يتخذوها عن المجتمعات الدينية. - تعزيز التفكير النقدي في الأديان المختلفة و المجتمعات الدينية.	هدف الطريقة
ساعة واحدة	الوقت المطلوب
-	الأدوات المطلوبة

يعتبر الجزء الأول من التمرين هو مجرد تمرين تنشيطي للجزء الثاني. 1. يقوم المدرب بشرح التدريب، و يخبر المشاركين بأن يستعدوا لعرض الصور النمطية (ليس فقط الصور التي يعرفوها و يؤمنوا بها بل الصور النمطية الأخرى الموجودة في مجتمعاتهم) 2. يقف المشاركون في دائرة بحيث يكونوا خلفهم مقابل للدائرة و ووجههم خارج الدائرة. 3. و يطلب المدرب منهم أن يقوموا بتمثيل فكرة معينة، أو إحساس معين، أو مبدأ يختاره (مثال: الصداقة، السعادة، المفاجأة، جمع الشمل، و هكذا- و من الأفضل أن يختار المدرب شيء ايجابي) في صورة وضع معين (تمثال، أو صورة)، و يستمر المشاركون في توجيه وجههم خارج الدائرة. 4. و يقوم المشاركون بزيادة المبالغة في الأداء حتى يملأوا بثلاث "مستويات" مختلفة، الوضع الأول (الأفقي) الذي يحدد المستوي 1. و الخطوة القادمة هي تمثيل المستوي 2، و بعد ذلك المستوي 3، و في كل مرة يقوم المشاركون بالمبالغة في التمثيل أكثر من المرة السابقة. 5. و الآن يقوم المشاركون بالدوران للخلف حتى يري باقي المشاركون الأوضاع. 6. و يقوم المشاركون الآن بتطوير أوضاعهم إلي حركات في ثانية واحدة: و من الممكن أيضا أن يقوموا بإصدار أصوات. و يقوم المشاركون بالمشي في الغرفة و يقوموا بتكرار الحركة حتى يجدوا "أسرتهم"، مثال: الأشخاص الآخرين الذين يقوموا بتمثيل الفكرة، أو المبدأ بنفس الطريقة. 7. و بعد ذلك "الأسر التي تم تكوينها، يقوموا بعمل حركات خاصة بهم و يقوموا بعرضها علي باقي المجموعة، كل أسرة في وقت. و الباقي يقوم بالتصفيق. الجزء 2 من التمرين: 8. و الآن يتم عمل نفس الخطوات بالمبدأ، أو الفكرة التي تشير إلي المجتمع الديني، مثال: "مسيحي" أو "مسلم". و يجب تذكير المشاركين بأنه يمكنهم استخدام أفكار من مجتمعهم. و لا يشترط أن الأداء الذي يقومون به هو تعبير عن أفكارهم الخاصة عن المجموعات الدينية. (و الهدف الأساسي من هذا التمرين هو تحرير المشاركين من الموانع التي يجدها لكي يعبروا عن الصور النمطية الموجودة في أذهانهم. 9. و في كل وقت تقوم الأسرة بعرض صورتهم (و إذا كان من الممكن أن يستخدموا أصوات)، و يسأل المدرب المشاركين: ما هي جوانب المسيحية؟ (أو الدين الذي تتم المناقشة حوله) التي يراها المشاركون في الصورة؟ 10. و بعد عرض كل أسرة، يطلب المدرب من المشاركين ترك انطباعاتهم عن: - أكثر تعبيران مختلفان عن الفكرة، أو المبدأ- و كيف تعبر الصورتان عن نفس الدلالة (مثال: المسيحية)؟ - ما هي الصور المتكررة- و من أين جاءت هذه الصور؟ 11. ف النقطة التي يجب مناقشتها	وصف الطريقة
---	--------------------

معلومات خاصة	و من الممكن أن يتم تنفيذ هذا التمرين عن المجتمعات الدينية المختلفة. و إن لم يكن هناك وقت كافٍ للقيام بذلك، فمن الممكن أن يكتفي المدرب بسؤال المشاركين عن الصور المتكررة.
--------------	--

عنوان الطريقة	ورشة عمل موسيقي الهيب هوب حول الدين، و الثقافة، الصراع و التسامح
هدف الطريقة	- التعامل بطريقة إبداعية مع الصراع بين الأديان و المصالحة - معرفة فلسفة الهيب هوب - خبرة الكفاءة الذاتية
الوقت المطلوب	يوم واحد
الأدوات المطلوبة	يتم الاتفاق مع المدرب الخارجي الذي سيقوم بعمل ورشة العمل علي الأدوات المطلوبة.
وصف الطريقة	ورشة عمل هيب هوب ليوم واحد للمشاركين حول موضوع الدين و الثقافة، و الصراع و التسامح تقدم نهاية مسلية و مرحلة للبرنامج أو (في حالة التبادل) نهاية النصف الأول من البرنامج. الترتيبات يجب أن تتم مع مدرب خارجي لتحضير كيف يتم تقديم الموضوع و العمل عليه.
معلومات خاصة	و منتجات الورشة من الممكن أن تكون علي سبيل المثال أغنية مشتركة لجميع المشاركين (بحيث يغني البعض في مجموعات و البعض الآخر بشكل فردي)، و تحتوي المنتجات أيضا علي كلمات الأغاني، و فيديو التحضير للأغنية. مثال لورشة العمل: هي ورشة عمل أمين صالح من Rap4Respect راب للاحترام، و منتجات مماثلة يمكنك الإطلاع عليها من خلال زيارة موقع http://14km.org/relixchange/hip-hop-workshop/?lang=en (باللغة الإنجليزية)

عنوان الطريقة	"ما الذي يمكن أن أفعله في موضوع السلام و التسامح بين الأديان؟"
هدف الطريقة	- وضع إطار تحليلي لتطوير بعض الخيارات للعمل - التفكير، تحديد مساحة للعمل علي تعزيز حوار فهم الأديان و التعاون فيما بينها - التوصل إلي فهم ما الذي يجب أن نفعله من أجل دعم حوار الأديان و كيف يتعلق ذلك بقضايا أكبر - التحضير للعمل علي مستوي الفرد، تحديد أفكار مادية للعمل و المشاركة الفعالة حول فهم الأديان
الوقت المطلوب	من 45 إلي 60 دقيقة

- بطاقات - أقلام - لوحتان ورقية: واحدة تشير إلى "مساحة العمل"، و الثانية تشير إلى "لا توجد مساحة للعمل"	الأدوات المطلوبة
1. يطلب المدرب من المشاركين أن يفكروا في العوامل التي تؤثر علي دور وضع المجتمعات الدينية في البلد، و العلاقة فيما بينها، و العلاقة بينها و بين الدولة، و بين المجتمع، و الأفراد... الخ. و يجب أن يكتبوا كل عامل في بطاقة (و هذا من الممكن أن يساعد علي طرح بعض الموضوعات مثل التعليم، و الثقافة، و القواعد الدينية، و التقاليد العائلية و الاجتماعية، و القوانين، و الصراعات الدولية، و المعتقدات الشخصية). 2. يقوم المدرب بعد ذلك بشرح موضوع مشاركة الفرد النشطة للتعاون فيما بين الأديان. يجب أن يترك المدرب مساحة للتواصل بين النقيضين، "مساحة للعمل"، و "لا يوجد مساحة للعمل". 3. يقوم المشاركين بفرز بطاقات عوامل التواصل بأنفسهم (دون مشاركة المدرب). و المناقشة التي ستدور بين المشاركين حول فرز البطاقات هي أهم جزء في التمرين. 4. و يقوم المشاركين بالدخول مرة أخرى في الدائرة و يقوموا بتلخيص الأفكار مع المجموعات، مع تسليط الضوء علي العوامل التي تم تحديدها و القربية من "مساحة العمل" و يجب العمل عليها عندما يقوم الفرد في تخطيط الأنشطة التي سيقوم بها لتعزيز حوار الأديان. و يجب أن يعقب هذا التمرين (أنظر تمرين "عملي من أجل السلام بين الأديان" في هذا الكتيب)	وصف الطريقة

و هذه الطريقة تكون منطقية في مرحلة متقدمة من البرنامج، عندما يعرف المشاركون أكثر عن الأديان المختلفة، و المجتمعات الدينية، و دورها و أهميتها في البلاد، و عندما يكون لديهم القدرة لمعرفة ما الذي يستطيعون القيام به. و في هذه الطريقة، من المهم أيضا العمل مع الثلاث مستويات التحليلية "الفرد، و المجتمع، و الدولة" لفهم كيف يمكن للدين أن يتداخل مع كل المستويات بطرق مختلفة. و عندما يقوم المدرب بتذكير المشاركين بالمستويات الثلاثة سيساعدهم ذلك علي تحديد العوامل التي تؤثر علي العلاقات بين الأديان (علي مستوي الفرد، و المجتمع، و الدولة).	معلومات خاصة
--	---------------------

"دوري في السلام بين للحوار الأديان" (صائد الكنز، أفضل نهاية للبرنامج)	عنوان الطريقة
- تعزيز المشاركة النشطة لحوار و التعاون بين الأديان. - عمل خطط مادية للعمل بطريقة مسلية	هدف الطريقة
من ساعة و نصف إلي ساعتين	الوقت المطلوب

- أوراق - أقلام - لوحة ورقية و لوحات ورقية منفصلة - أقلام ملونة - تحضير أطرف من 4 ألوان مختلفة، تحتوي علي أسئلة يقوم المشاركون بالعمل عليها (3 أطرف من كل لون، و يتم ترقيمها 1،2،3) • الأسئلة في الظرف الأول: - ما هي المشكلة التي تريد تناولها و لماذا؟ (في حاجة إلي تقييم) - ما هي العوامل التي كنت تهدف إليها؟ - ما هو النشاط المقترح؟ (وصف مختصر) - ما هي الفئات المستهدفة؟ • الأسئلة في الظرف 2: - ما الذي ستفعله بالتحديد للوصول إلي الهدف المرجو؟ (خطوات) • الأسئلة في الظرف 3: - تصميم خطة أنشطة العلاقات العامة: - إعطاء أسم للمشروع، عمل شعار، و اختيار شارة للمشروع	الأدوات المطلوب
--	------------------------

1. قبل بدء التمرين يجب أن يقوم المدرب بتحضير الأظرف و تخبئتها في مكان ما في الغرفة. 2. في بداية التمرين، يذكر المدرب التعريفات الخاصة بحوار الأديان، و يقوم بمناقشتها مع المشاركين. 3. يشرح المدرب للمشاركين كيف يعملوا علي أفكارهم لكي يترجموا الخبرات التي اكتسبوها خلال البرنامج إلي أفعال تعزز الحوار بين الأديان. 4. 4 أنواع من الأنشطة المقترحة: - أنشطة تعليمية - حملات - تعميم الحوار بين الأديان و إدراجه في الممارسات الاجتماعية - مناظرات 5. ينقسم المشاركون إلي 4 فرق مختلطة. ثم يختار كل فريق نوع واحد من الأنشطة و يأخذوا لوحتان ورقيتان. 6. و يتم إخبار المشاركين بأن المهام التي سيقومون بها مكتوبة في أظرف ملونة مختبئة في الغرفة و يتم إخبارهم أيضا بأي لون يجب أن يبحثون عنه. و من المهم أيضا إخبارهم بأنهم يجب أن يعملوا بترتيب الأظرف فظرف 1 هو الأول، و ظرف رقم 3 هو الأخير (حتى إذا وجدوا ظرف رقم 3 في الأول). 7. تبحث الفرق عن الأظرف في الغرفة، و يجب أن يناقشوا الأسئلة و المهام المطلوبة منهم و يفكروا في كيف سيقومون بعرض أفكارهم علي اللوحة الورقية حتى يعرضوها علي باقي المشاركين. و يستمر المدرب في مراقبة الوقت حتى يعرف المشاركون متى ينتقلوا إلي سؤال آخر. 8. و بعد أن ينتهي كل فريق من إنهاء المهمة الأخيرة، تقوم الفرق بعرض الأنشطة المقترحة علي باقي المشاركين. 9. وبعد كل عرض، يمكن أن يعلق باقي المشاركين و يطرحون الأسئلة. و من الممكن أيضا أن يساعد المدرب المشاركين من خلال طرح بعض الأسئلة أو إعطاء بعض الاقتراحات.	وصف الطريقة
--	--------------------

للجزء الخاص بالعلاقات العامة، أن تطبيق "Vine" سيكون أداة مساعدة (إذا كانت الأجهزة الكمبيوتر اللوحية متوفرة) لأن هذا التطبيق يسمح للأفراد بعمل فيديو قصير، حيث تستطيع الفرق أن تسجل الشعار الخاص بها. و يتطلب ذلك الأجهزة الإضافية التالية: - أجهزة الكمبيوتر اللوحية مزود بكاميرا و تطبيق "Vine". - أداة عرض (داتا) - سماعات - وصلات كهربائية ليتم توصيل أجهزة الأجهزة الكمبيوتر اللوحية بأداة العرض (الداتا) و حتى يكون التمرين عن المشاركة منذ البداية، من الأفضل أن يتم سؤال المشاركين مسبقا عن أفكارهم حول كيفية تطبيق التمرين (سواء من خلال التطبيق أو من خلال البرنامج، و في حالة أن البرنامج هو برنامج تبادل يتم عمل ذلك في النصف الثاني من التبادل) و يتم تصنيف إجابات المشاركين و يستخدم هذا التصنيف كأشكال لأنشطة التمارين. و أنواع الأنشطة المذكورة سابقا؛ (أنشطة تعليمية، حملات، تعميم الحوار بين الأديان و إدراجه في الممارسات الاجتماعية، مناظرات) مأخوذة من تصنيف مشروع "ReliXchange". أن " تعميم الحوار بين الأديان و إدراجه في الممارسات الاجتماعية" يشير مثلا إلي تعميم احترام التنوع الديني و التعددية في الجامعة، أو في مؤسسات الدولة. إذا كان البرنامج يتضمن مؤتمر ختامي، فمن المنطقي أن يتم النظر إلي خطط العمل في هذا المؤتمر، و يقوم المشاركون بالتفكير في هذه الخطط مرة أخرى للعمل عليها، و تطويرها و تعديلها أو وضع خطط جديدة.	معلومات خاصة
--	---------------------

العمل على طرق التفاعل الديني في لقاءات الشباب (في التنظيم الذاتي في نهاية البرنامج)	عنوان الطريقة
- أخذ رأي المشاركين في الطرق المستخدمة - تعزيز روح الفريق و الكفاءة الاجتماعية - تطوير المبادئ و طرق عمل الشباب حول حوار الأديان (كطريقة لتعزيز الحوار بين الأديان والتسامح والسلام)	الهدف من الطريقة
ساعة و نصف	الوقت المطلوب
- بطاقات - أقلام - ورق فارغ يضمن (عنوان الطريقة، الهدف من الطريقة، الوقت المطلوب، و الأدوات المطلوبة، و وصف الطريقة، و المعلومات الخاصة)	الأدوات المطلوبة

1. يأخذ المشاركون مجموعة من البطاقات و ينظموا أنفسهم لتقييم الطرق المستخدمة في التبادل وفقا لثلاث تصنيفات: - "متقنة" (هذه الطريقة صحيحة، ولا ينقصها أي إضافات) - "نعم، و لكن...." هذه الطريقة جيدة و لكن كان يجب أن يتم مراجعتها حتي تكون أفضل) - "أبدا مرة أخرى" (نرجو عدم استخدام هذه الطريقة مرة أخرى لأنها ليست جيدة" و لهذا يجب أن يتذكر المشاركون الطرق أولا و يجمعوها حتى يجدوا طريقة لمناقشة الطرق و الموافقة علي التصنيف. 2. و بعد فرز كل الطرق، يسأل المدرب إذا كان أحد المشاركين لديه أي طريقة لم تستخدم و لكن يجب استخدامها لأنها ستكون مفيدة للبرنامج. 3. و يقوم المشاركون بالتجمع كأزواج و يختاروا طريقة واحدة فقط أو طريقتان (و هذا يتوقف علي عدد المشاركين و عدد الطرق) و يتم تصنيف الطرق وفقا لـ "نعم ولكن..." و يتم تطويرها حسب أفكار المشاركين. و إذا اقترح أحد المشاركين طريقة جديدة يقوم بتطويرها مع أحد المشاركين. 4. و لكل طريقة تقوم الأزواج بمناقشة الطريقة و كتابتها في لوحة. 5. يقوم المدرب بجمع كل اللوحات التي تحتوي علي الطرق.	وصف الطريقة
و من الأفضل أن يتم تطوير هذه الطرق و تكون متوفرة أون لاين كمصادر تعليمية مفتوحة و يتم مشاركتها مع آخرين و بذلك يتم تطويرها أكثر و الاستفادة منها في عمل آخر للشباب حول الأديان و السلام و التعاون. و نرجو أيضا مشاركة الطرق مع مؤسسة 14 Km- و يمكنكم التواصل معنا عبر الأيميل الإلكتروني: info@14km.org.	معلومات خاصة

الوداع	عنوان الطريقة
- ختام البرنامج بإيجابية - تعزيز الروابط بين المشاركين	الهدف من الطريقة
من 15 – 20 دقيقة	الوقت المطلوب
- أوراق سميكة/كرتون - أقلام - شريط لاصق	المواد المطلوبة
1. كل مشارك يحصل على ورقه كرتون و يتم لصقها على ظهره بالشريط اللاصق. 2. يطلب من كل مشارك كتابة شيء إيجابي على ظهر باقي المشاركين مع مراعاة ترك مكان لباقي المشاركين للكتابة. يجب أن يتأكد كل مشارك من الكتابة لكل المشاركين 3. و بذلك يكون التدريب قد أنتهي و قام كل مشارك برؤية ما كتبه له باقي المشاركين و يأخذها معه	وصف الطريقة

معلومات خاصة	هذا التمرين هو النهاية المناسبة لمثل هذا النوع من البرامج و يمكن المدرب أن يشارك فيه
--------------	--

النص:

هذا هو منشور تم أنشاؤه بواسطة مؤسسة "فورتين كيلو متر - أقصر مسافة بين أفريقيا وأوروبا" من أجل التبادل الشبابي الديني- وتبادل الشباب المصري الألماني" - وهو مشروع يمثل جزء من الشراكة الألمانية المصرية. تلقى هذا المشروع دعماً مالياً من "الشراكة المصرية الألمانية" من خلال وزارة الخارجية الألمانية، من خلال "الخبر للعالم" و من برنامج الإتحاد الألماني للطفل و خطة الشباب" من خلال BKJ

المؤلف: الدكتورة أنيا كارولين جبل
الصور:

تخطيط وتصميم: ساندرا سبيندلر (www.sandraspindler.de)
الترجمة العربية: نيو هوريزون
البريد الإلكتروني: info@14km.org (باللغة الإنجليزية أو الألمانية)